

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1996-1997

16 AVRIL 1997

Projet de loi sur les faillites

Procédure d'évocation

AMENDEMENTS

N° 42 DE M. HOTYAT

Art. 82

Compléter le premier alinéa par la disposition suivante :

« , sauf retour à meilleure fortune constaté à la demande d'un créancier par le tribunal de commerce qui s'est prononcé sur l'excusabilité du failli. »

Justification

Cette disposition vise à empêcher qu'un failli n'use de stratagèmes divers pour faire effacer ses dettes.

Voir:

Documents du Sénat:

1-499 - 1996/1997:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N°s 2 à 4: Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1996-1997

16 APRIL 1997

Ontwerp van faillissementswet

Evocatieprocedure

AMENDEMENTEN

Nr. 42 VAN DE HEER HOTYAT

Art. 82

Het eerste lid aanvullen met de volgende bepaling :

« , tenzij in zijn financiële toestand een verbetering optreedt die op verzoek van een schuldeiser wordt vastgesteld door de rechtbank van koophandel die zich heeft uitgesproken over de verschoonbaarheid van de gefailleerde. »

Verantwoording

Die bepaling moet verhinderen dat een gefailleerde gebruik maakt van allerlei listen om aan de terugbetaling van zijn schulden te ontsnappen.

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-499 - 1996/1997:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nrs. 2 tot 4: Amendementen.

Elle permet de modaliser les effets de l'excusabilité du failli en la considérant comme relative, en ce sens que le failli, même excusable, ne doit pas pour autant être déresponsabilisé.

N° 43 DE M. HOTYAT

Art. 82

Compléter cet article par un troisième alinéa libellé comme suit :

«Le présent article ne s'applique pas aux dettes d'impôt.»

Justification

Cette disposition existait dans le projet du gouvernement. Elle a été supprimée. La justification invoquée à l'appui de cette suppression est le principe d'égalité constitutionnel. Ce principe s'oppose à toute discrimination entre les belges.

Cependant, il n'interdit pas que des différences basées sur des critères objectifs soient instaurées eu égard aux buts poursuivis par la mesure.

Si on accepte que l'excusabilité du failli joue en matière de dettes d'impôt, on perçoit tout de suite les possibilités de contourner la loi et son but.

Il y aurait ainsi une discrimination à rebours à l'égard de contribuables ordinaires.

L'utilisation de la personnalité juridique aux fins de faire disparaître des dettes fiscales sur base de l'article 82 sera la conséquence directe de cette disposition.

D'autre part, plusieurs principes du droit fiscal s'opposent à cette possibilité d'effacement du passif fiscal :

- le principe d'ordre public du droit fiscal,
- le principe constitutionnel de l'article 172, alinéa 2, de la Constitution qui prévoit qu'aucune exemption ou modération d'impôt ne peut être établie que par une loi.

Robert HOTYAT.

N° 44 DE MME MILQUET

Art. 90

Compléter cet article par un second alinéa libellé comme suit :

«Est cependant payée à charge de la masse, dans les délais prescrits en vertu de la loi du 12 avril 1965 précitée, la rémunération qui a trait à des prestations de travail effectuées, après la déclaration de faillite :

— par des travailleurs engagés par le curateur pour les besoins de la liquidation;

Ze maakt het mogelijk de gevolgen van de verschoonbaarheid van de gefailleerde te nuanceren. Verschoonbaarheid wordt op die manier een relatief begrip daar de gefailleerde, zelfs indien hij verschoonbaar is, toch nog verantwoordelijk blijft.

Nr. 43 VAN DE HEER HOTYAT

Art. 82

Dit artikel aanvullen met een derde lid, luidende :

«Dit artikel is niet van toepassing op belasting-schulden.»

Verantwoording

Die bepaling was opgenomen in het regeringsontwerp. Zij werd geschrapt. Als verantwoording daarvoor werd het beginsel van de grondwettelijke gelijkheid aangevoerd. Dit beginsel verbiedt elke vorm van discriminatie onder Belgen.

Het verbiedt evenwel niet de invoering van verschillen die steunen op objectieve criteria en die rekening houden met het doel dat de maatregel beoogt.

Indien men aanvaardt dat de verschoonbaarheid van de gefailleerde ook geldt ten aanzien van belastingsschulden, worden de mogelijkheden om de wet en het doel ervan te omzeilen onmiddellijk duidelijk.

Aldus zouden precies de gewone belastingplichtigen gediscrimineerd worden.

Het gebruik van de rechtspersoonlijkheid om belastingsschulden op grond van artikel 82 te doen verdwijnen, zal het directe gevolg van die bepaling zijn.

Verskillende principes uit het fiscaal recht staan daarenboven haaks op die mogelijkheid om het fiscaal passief uit te wissen :

- het feit dat het fiscaal recht van openbare orde is;
- het grondwettelijk beginsel vervat in artikel 172, tweede lid, van de Grondwet, dat bepaalt dat geen vrijstelling of vermindering van belasting kan worden ingevoerd dan door een wet.

Nr. 44 VAN MEVROUW MILQUET

Art. 90

Dit artikel aanvullen als volgt :

«Binnen de termijnen voorgeschreven door de voornoemde wet van 12 april 1965 wordt ten laste van de boedel evenwel betaald het loon dat betrekking heeft op de arbeidsprestaties die na de faillietverklaring worden geleverd :

— door de werknemers die door de curator in dienst zijn genomen ten behoeve van de vereffening;

— lorsque l'exécution du contrat de travail est poursuivie par le curateur, conformément à l'article 46;

— avant que le curateur, conformément à l'article 46, prenne la décision de rompre le contrat. »

Justification

L'article 90 du projet prévoit que la rémunération des travailleurs entre toujours dans la masse, même lorsque la rupture du contrat de travail a eu lieu après la déclaration de faillite.

Combinée à l'article 46, qui laisse au curateur un certain délai de réflexion quant à la poursuite des contrats en cours, cette disposition évite au curateur de devoir rompre l'ensemble des contrats de travail au titre de première mesure conservatoire dès son entrée en fonction, ce qui peut compromettre la poursuite des activités, ne serait-ce qu'en alourdissant inutilement le passif de l'entreprise d'une importante dette d'indemnités de rupture.

Logique lorsqu'il s'agit d'indemnités de rupture ou d'éléments de rémunération promérités du chef de prestations antérieures à la faillite (tels que pécules de vacances, primes de fin d'année, etc.), cette disposition est inéquitable lorsqu'il s'agit de la contrepartie de prestations effectuées après la faillite.

D'une part, il est en soi inéquitable d'imposer aux travailleurs de poursuivre l'exécution de leur contrat de travail en sachant d'avance qu'ils ne seront pas payés, ou seront payés partiellement, ou avec un retard parfois considérable.

D'autre part, cette situation risque de se retourner contre les objectifs du projet. Ne pouvant pas escompter une rémunération normale, ni même une indemnisation par l'assurance-chômage, les travailleurs n'auraient d'autre choix que de suspendre l'exécution de leurs propres prestations de travail en application de l'exception d'inexécution, ou de faire pression sur le curateur pour lever immédiatement l'incertitude (ce qui se fera généralement en rompant immédiatement les contrats, comme dans la pratique actuelle).

Il est donc proposé de préciser que la rémunération est dette de masse, comme les honoraires du curateur, lorsqu'elle est la contrepartie de prestations de travail après la faillite.

Joëlle MILQUET.

N° 45 DE M. COENE

Art. 7

Au début de cet article, supprimer les mots : « Tant en cas d'aveu qu' ».

Justification

Il semble inutile de prévoir la possibilité de suspendre la décision quand le commerçant a fait lui-même aveu de faillite.

S'il n'a pas eu recours aux possibilités prévues par la nouvelle loi sur le concordat judiciaire, l'aveu de faillite montre que le commerçant lui-même n'a plus suffisamment confiance en la

— wanneer de arbeidsovereenkomst door de curator verder uitgevoerd wordt overeenkomstig artikel 46;

— en vooraleer de curator overeenkomstig artikel 46 besluit de arbeidsovereenkomst te verbreken. »

Verantwoording

Artikel 90 van het ontwerp bepaalt dat het loon van de werknemers altijd in de boedel wordt opgenomen, zelfs indien de arbeidsovereenkomst na de faillietverklaring wordt verbroken.

Samen met artikel 46, dat de curator enige bedenktijd laat om te beslissen of hij de lopende arbeidsovereenkomsten verder uitvoert, zorgt dit artikel ervoor dat de curator niet alle arbeidsovereenkomsten hoeft te verbreken als eerste bewarende maatregel bij het aanvaarden van zijn ambt, hetgeen de verdere activiteiten in het gedrang kan brengen, al was het maar omdat het passief van de onderneming nodeloos verzwaard wordt met een aanzienlijke schuld, namelijk de vergoedingen wegens het verbreken van de overeenkomst.

Dit is logisch wanneer het gaat om contractbreukvergoedingen of om loononderdelen wegens arbeidsprestaties van vóór het faillissement (zoals vakantiegeld, eindejaarspremies, enz.) maar deze bepaling is onbillijk wanneer het om vergoedingen gaat wegens prestaties van na het faillissement.

Eenzijds is het onbillijk dat de arbeiders ertoe gedwongen worden hun arbeidsovereenkomst verder uit te voeren terwijl ze op voorhand weten dat ze niet betaald zullen worden, of slechts gedeeltelijk, of met een vaak aanzienlijke vertraging.

Anderzijds dreigt deze toestand zich te zullen keren tegen de doelstellingen van het ontwerp. Aangezien de werknemers geen normaal loon kunnen verwachten of zelfs geen werkloosheidsuitkering, zou hun geen andere keuze overblijven dan de uitvoering van hun eigen arbeidsprestaties te schorsen overeenkomstig de exceptie van niet-uitvoering van de overeenkomst, of de curator onder druk te zetten om onmiddellijk een einde te maken aan de onzekerheid (wat nu meestal gebeurt door de arbeidsovereenkomsten onmiddellijk te verbreken).

Er wordt dus voorgesteld te verduidelijken dat het loon, zoals de honoraria van de curator, een schuld van de boedel is wanneer dat loon betaald wordt voor arbeidsprestaties na het faillissement.

Nr. 45 VAN DE HEER COENE

Art. 7

In de aanhef van dit artikel de woorden « Zowel in geval van aangifte als » doen vervallen.

Verantwoording

Onnuttig lijkt het de mogelijkheid van opschorting te voorzien voor een koopman die zelf aangifte van faillissement heeft gedaan.

Indien hij geen gebruik heeft gemaakt van de mogelijkheden van de nieuwe wet op het gerechtelijk akkoord wijst de aangifte van faillissement erop dat het vertrouwen van de koopman zelf,

poursuite de son activité. S'il est dans un tel état d'esprit, on ne peut pas s'attendre à ce qu'il ait assez d'énergie pour continuer à diriger effectivement son entreprise commerciale dans les conditions plus difficiles d'un concordat judiciaire.

Il en va autrement en cas de citation, où le débiteur, qui n'a pas demandé jusque-là de concordat judiciaire, peut se sentir contraint de faire une telle démarche.

N° 46 DE M. COENE

Art. 27

Compléter cet article par l'alinéa suivant :

«Après avoir été inscrits sur la liste, les curateurs prêtent, devant le président, le serment de bien et fidèlement s'acquitter de leur mission dans les faillites pour lesquelles ils seront désignés.»

Justification

La pratique nous enseigne que l'obligation de prêter serment pour chaque faillite individuelle est source de complications inutiles.

En effet, cela signifie que le juge-commissaire, que l'on peut quand même considérer comme un collaborateur non rémunéré de la justice, doit interrompre ses activités normales uniquement pour cette prestation de serment et se rendre immédiatement et en toute hâte à cette fin au palais de justice, comme convenu avec le greffier.

Comme il n'est pas toujours possible de joindre immédiatement le juge-commissaire, ou que celui-ci n'est pas toujours immédiatement disponible, une telle procédure provoque souvent des retards.

Étant donné que l'on réunira désormais les curateurs sur une seule liste, il est possible de leur faire prêter, lors de leur inscription sur celle-ci, le serment qui les liera pour toutes les faillites futures.

Ainsi ne sera-t-il plus nécessaire que l'on cherche à joindre le juge-commissaire, que celui-ci convienne d'un rendez-vous avec le greffier et qu'il se rende au palais de justice uniquement pour remplir cette formalité.

N° 47 DE M. COENE

Art. 31

Compléter le deuxième alinéa par ce qui suit :

«Si le remplacement a lieu à la demande du curateur, l'acceptation est actée dans un procès-verbal.»

Le jugement ou le procès-verbal portant remplacement du curateur lui est notifié par le greffier. Une copie est également transmise pour information au ministère public.»

in de verderzetting van zijn handelszaak, niet meer aanwezig is. In die geestesgesteldheid kan niet verwacht worden dat de energie aanwezig is om, in de moeilijkere omstandigheden van een gerechtelijk akkoord, de handelsonderneming effectief verder te leiden.

Anders is het bij dagvaarding, waar alsdan de schuldenaar, die niet eerder een gerechtelijk akkoord aanvroeg, zich tot de maatregel gedwongen kan voelen.

Nr. 46 VAN DE HEER COENE

Art. 27

Dit artikel aanvullen met het volgende lid :

«Na hun opname op de lijst leggen de curators, ten overstaan van de voorzitter de eed af dat zij zich goed en getrouw zullen kwijten van hun taak in de faillissementen waarover zij zullen worden aangesteld.»

Verantwoording

De praktijk leert dat de eedaflegging in ieder afzonderlijk faillissement een onnodige complicatie geeft.

Het betekent immers dat de rechter-commissaris, die dan toch al mag beschouwd worden als een niet-betaalde medewerker van het gerecht, louter en alleen omwille van die eedaflegging zijn eigen en normale werkzaamheden moet onderbreken, om zich onmiddellijk naar het gerechtsgebouw te haasten, en aldaar, in afspraak met de griffier, de eed te zien afleggen.

Niet zelden leidt dit tot vertraging, waar de rechter-commissaris niet altijd onmiddellijk bereikbaar of beschikbaar is.

Vermits nu precies, anders dan in het verleden, de curatoren zullen verzameld worden op één lijst, laat dit toe dat ze, bij de aanvaarding op die lijst, de eed afleggen die hen zal verbinden tegenover alle toekomstige faillissementen.

Het opsporen van de rechter-commissaris, het maken van afspraken, en de overbodige verplaatsing van de rechter-commissaris naar het gerechtsgebouw, louter voor het vervullen van die formaliteit, wordt daarbij dan achterwege gelaten.

Nr. 47 VAN DE HEER COENE

Art. 31

Het tweede lid aanvullen als volgt :

«Indien de vervanging geschiedt op verzoek van de curator wordt de inwilliging vastgesteld in een proces-verbaal.»

Het vonnis, of het proces-verbaal, houdende de vervanging van de curator, wordt door de griffier te zijner kennis gebracht. Een afschrift wordt eveneens ter kennisgeving aan het openbaar ministerie gezonden.»

Justification

a) De toute évidence, le deuxième alinéa ne prévoit le remplacement du curateur qu'en cas de manque de fiabilité ou d'échec de sa mission.

Il peut y avoir d'autres raisons de remplacer un curateur, parmi lesquelles son état de santé, des problèmes familiaux, des problèmes professionnels comme ceux qui peuvent se produire quand des associés se séparent, ou l'apparition d'un conflit d'intérêts de nature telle que la fin de la mission s'impose effectivement.

Il se peut que dans de telles circonstances, le curateur demande lui-même qu'il soit mis fin à sa mission. Il se peut également que ce soit le président du tribunal qui l'invite à examiner l'opportunité de mettre fin à sa mission.

Dans aucun de ces cas, il ne convient que le curateur dont les fonctions prennent fin subisse la honte que suppose l'application de la procédure prévue à l'article 31, deuxième alinéa, laquelle ne sera pas un secret, au moins au palais de justice.

b) S'il y a des raisons de remplacer le curateur, celui-ci espérera en vain échapper à la procédure prévue à l'article 29, § 2, en demandant lui-même son remplacement: l'on refusera la «démission volontaire» et l'on appliquera bel et bien la procédure prévue à l'article 29, § 2.

c) Le remplacement qui est effectué à la demande du curateur lui-même ne fait pas l'objet d'un jugement, mais sera consigné dans un procès-verbal.

N^o 48 DE M. COENE

Art. 35

A. Au premier alinéa, supprimer les mots: «; il ordonne les mesures urgentes qui sont nécessaires pour la sûreté et la conservation des biens de la masse».

B. Remplacer l'avant-dernier alinéa par ce qui suit: «Les ordonnances du juge-commissaire sont motivées et exécutoires par provision. Les recours contre ces ordonnances sont portés devant le tribunal».

Justification

A. La disposition selon laquelle le juge-commissaire ordonne les mesures urgentes qui sont nécessaires pour la sûreté et la conservation des biens de la masse ne concorde pas avec sa mission générale de contrôle. L'«ordre» du juge décharge le curateur de sa responsabilité et la reporte sur l'État belge. Il appartient aux curateurs d'assurer la sûreté et la conservation des biens de la masse et cette tâche ne peut être dissociée de la mission générale de liquidation, qui leur est dévolue par la loi.

B. Comme dans la législation antérieure, on prévoit dans le texte néerlandais qu'un recours («*beroep*») est ouvert devant le tribunal contre les ordonnances du juge-commissaire. L'article 463 prévoyait que «les recours («*rechtsmiddelen*») contre ces ordonnances seront portés devant le tribunal de commerce». Ni la notion de «*rechtsmiddelen*», ni celle de «*beroep*», qui est

Verantwoording

a) Het tweede lid voorziet klaarblijkelijk alleen de vervanging van de curator ingeval van onbetrouwbaarheid of misslagen in zijn beleid.

Er kunnen andere redenen zijn om de curator te vervangen. Waaronder, diens gezondheidstoestand, gebeurlijke gezinsproblematiek, kantoorproblemen, zoals die mogelijk bij het uiteenvallen van associaties zouden kunnen voorkomen, en, gebeurlijk, een opduikend tegenstrijdig belang van die aard dat de beëindiging van zijn opdracht effectief nodig wordt.

Mogelijk zal de curator, in die omstandigheden, zelf om de beëindiging verzoeken. Mogelijk zal het de voorzitter zijn van de rechtbank die hem uitnodigt om met hem de wenselijkheid van de beëindiging te bespreken.

In geen van die omstandigheden echter is het gepast dat op deze curator, die zijn ambt beëindigt, het odium wordt geladen dat zou voortvloeien uit de procedure van artikel 31, tweede lid, en waarvan het bestaan, minstens in het gerechtsgebouw, geen geheim zal zijn.

b) Indien er redenen zijn om de curator te vervangen dan zal die, tevergeefs, hopen te ontsnappen aan de procedure van artikel 29, § 2, door zelf om vervanging te vragen: het «vrijwillig ontslag» zal worden afgewezen en de procedure van artikel 29, § 2, zal effectief worden gevoerd.

c) De vervanging «op eigen verzoek» kent geen vonnis, maar zal blijken uit een proces-verbaal.

Nr. 48 VAN DE HEER COENE

Art. 35

A. In het eerste lid de woorden «; hij beveelt de dringende maatregelen die noodzakelijk zijn voor het beveiligen en bewaren van de goederen van de boedel» doen vervallen.

B. Het voorlaatste lid vervangen als volgt: «De beschikkingen van de rechter-commissaris worden gemotiveerd en zijn uitvoerbaar bij voorraad. Tegen die beschikkingen staat verhaal open bij de rechtbank.»

Verantwoording

A. De voorziening dat de rechter-commissaris de maatregelen «beveelt» als dringend noodzakelijk voor het beveiligen en het bewaren van de goederen van de boedel is niet in overeenstemming met zijn algemene opdracht van toezicht. Het «bevel» van de rechter ontnemt de verantwoordelijkheid aan de curator en legt deze bij de *Belgische Staat*. Het beveiligen en bewaren van de goederen van de boedel is de taak van de curators en mag niet afgescheiden van hun verdere algemene wettelijke opdracht van vereffening.

B. Zoals onder de vroegere wetgeving wordt voorzien dat tegen de beschikking van de rechter-commissaris «*beroep*» openstaat bij de rechtbank. Het artikel 463 sprak van «Rechtsmiddelen tegen de beschikking worden ingesteld bij de rechtbank van koophandel.» Noch het begrip «*rechtsmiddelen*» noch het thans gehanteerde begrip «*beroep*» wijzen op het bij-

utilisée actuellement, ne traduit le caractère particulier de la procédure. Le texte français utilise l'expression «les recours». Une traduction appropriée semble être «*verhaal ... bij de rechtbank*».

Même si l'on peut soutenir que les ordonnances du juge-commissaire ne constituent pas des jugements au sens de l'article 149 actuel (anciennement 97 de la Constitution), il convient néanmoins de réserver l'attention voulue au contenu de l'arrêt de la Cour de cassation du 12 mai 1932 (*Pas.*, 1932, I, 166). Dans cet arrêt, la cour affirme que la motivation des jugements constitue une garantie essentielle contre l'arbitraire et qu'elle s'impose comme preuve que le magistrat a examiné soigneusement les moyens qui lui étaient soumis et qu'il a médité la solution donnée par lui au litige.

En cas de recours contre une telle ordonnance, en effet, le tribunal de commerce prendra à juste titre connaissance des motifs et des circonstances sur lesquels le juge-commissaire s'est fondé pour la rendre. Cela suppose que l'ordonnance soit rendue par écrit et qu'elle ne prête en tout cas à aucun malentendu ni à aucune discussion quant à son existence. Si elle est rendue oralement, elle pourra être confirmée par la suite par écrit.

Si le juge-commissaire statue sur la requête du curateur et qu'il rende une ordonnance conforme, il lui suffira de se référer aux motifs de la requête et d'indiquer qu'il s'y rallie. Ce sera généralement le cas, car le curateur et le juge-commissaire se concertent au préalable. Dans le cas contraire, il lui faudra donner suite à la préoccupation exprimée dans l'arrêt précité de la Cour de cassation.

L'article 35 du projet de loi ne prévoit pas que les ordonnances du juge-commissaire sont jointes au dossier de la faillite. Dans la philosophie de la transparence des faillites, cela paraît pourtant aller de soi. Les créanciers doivent pouvoir, eux aussi, prendre connaissance des ordonnances rendues par le juge-commissaire en matière de gestion, afin de pouvoir apprécier si les actes du curateur, posés en vertu de ces ordonnances, y sont bien conformes.

N° 49 DE M. COENE

Art. 38

Remplacer le premier alinéa par ce qui suit :

«Le jugement déclaratif de la faillite et celui qui a fixé ultérieurement la cessation de paiement sont publiés par les soins du greffier, dans les cinq jours de leur date, par extrait au Moniteur belge et, par les soins du curateur, dans au moins deux journaux ou périodiques ayant une diffusion régionale.»

Justification

a) On a déjà signalé précédemment les pratiques de commerçants malhonnêtes qui, très souvent à l'occasion d'une liquidation, et avant de procéder à celle-ci, modifient le nom de la société pour tromper les créanciers. Il en va de même lors des faillites : on modifie le nom de la société peu avant l'aveu de faillite.

Le greffe du tribunal de commerce a directement accès à son registre de commerce. Il peut donc très facilement contrôler si le

zonder karakter van deze procedure. De Franse tekst stelt: «Les recours». Overeenkomstig lijkt een gepaste vertaling: «Verhaal», bij de rechtbank.

Alhoewel men kan voorhouden dat de beschikkingen van de rechter-commissaris geen vonnis zijn in de zin van het huidige artikel 149 van de Grondwet (voorheen artikel 97 van de Grondwet) dient toch gepast aandacht gegeven aan de inhoud van het Cassatie-arrest van 12 mei 1932 (*Pas.*, 1932, I, 166). Het Hof stelde daarbij dat de motivering van vonnissen een wezenlijke waarborg is tegen willekeur en geldt als bewijs dat de rechter de voorgelegde middelen zorgvuldig heeft onderzocht en zijn uitspraak beredeneerd.

Terecht immers zal de rechtbank van koophandel, bij verhaal tegen die beschikking, kennisnemen van de gronden en omstandigheden waarop de rechter-commissaris zich heeft gebaseerd om de beschikking te verlenen. Dit veronderstelt dat de beschikking schriftelijk wordt gegeven, en ze vermijdt in ieder geval ieder misverstand of discussie nopens het bestaan van de beschikking. Wordt ze mondeling gegeven, dan kan ze naderhand door een schriftelijke beschikking worden bevestigd.

In de gevallen, waarin de beschikking door de rechter-commissaris wordt verleend op verzoekschrift van de curator, zal een overeenstemmende beschikking hem slechts nopen te verwijzen naar de motiveringen van het verzoekschrift, en stellen dat hij zich daarbij aansluit. En dit is meestal het geval, omdat zij voorafgaandelijk overleg hebben gepleegd. In het andere geval zal tegemoet gekomen zijn aan de bezorgdheid die in het voormelde Cassatie-arrest wordt uitgedrukt.

Artikel 35 van het wetsontwerp voorziet niet dat de beschikkingen van de rechter-commissaris worden gevoegd bij het faillissementsdossier. In de filosofie van transparantie van het faillissement lijkt dit nochtans evident. Ook de schuldeisers mogen en moeten kennisnemen van de beschikkingen die de rechter-commissaris in het beheer heeft genomen. Opdat zij de handelingen van de curator, die overeenkomstig deze beschikkingen werden genomen, als daarop gegrond zouden kunnen beoordelen.

Nr. 49 VAN DE HEER COENE

Art. 38

Het eerste lid vervangen als volgt :

«Het vonnis van faillietverklaring en het latere vonnis dat de staking van betaling vaststelt worden door de zorg van de griffier binnen de vijf dagen na hun dagtekening bij uittreksel bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad en door de zorg van de curator in minstens twee dagbladen of in periodieke uitgaven met regionale spreiding.»

Verantwoording

a) Reeds eerder werd gewezen op de praktijken van malefide handelaars die, en zeer dikwijls naar aanleiding van vereffeningen, de naam van de vennootschap wijzigen, alvorens tot vereffening over te gaan, om aldus schuldeisers te misleiden. Hetzelfde gebeurt in faillissementen: kort voor de aangifte van faillissement wordt de naam van de vennootschap gewijzigd.

De griffie van de rechtbank van koophandel heeft onmiddellijk toegang tot haar handelsregister. Zij kan derhalve, op zeer

nom de la société a été modifié dans les derniers mois précédant la faillite. Il convient que cette modification du nom soit publiée au *Moniteur belge*, pour que les créanciers puissent faire immédiatement le lien exact entre la société en faillite et celle à laquelle ils ont eu affaire dans un passé récent sous une autre dénomination.

b) Ce n'est pas le curateur, mais le greffe du tribunal de commerce qui détient, dans son registre de commerce, les nombreuses données qui devraient être publiées, en application de l'article 38. Dès lors, il semble indiqué que la publication au *Moniteur belge* se fasse immédiatement, à la diligence du greffe, et que le curateur utilise le texte rédigé à cet effet par le greffe pour les publications qu'il est chargé de faire simultanément dans les journaux régionaux.

N° 50 DE M. COENE

Art. 39

Compléter cet article par ce qui suit :

« 8° les ordonnances écrites rendues par le juge-commissaire;

9° la requête et le jugement prévus à l'article 67bis. »

Justification

Par rapport à ce qui est prévu à l'article 35 concernant les ordonnances du juge-commissaire, répétons qu'il convient que les créanciers prennent connaissance de ces ordonnances dans le cadre de la gestion de la faillite et des actes du curateur. Ces ordonnances doivent donc être jointes au dossier de la faillite, ce qui est l'objet de l'8° du présent amendement.

Par la même raison, et anticipant sur la discussion de l'article 67bis nouveau concernant la fixation de la date du procès-verbal de vérification, nous prévoyons l'ajout d'un 9°.

N° 51 DE M. COENE

Art. 40

Remplacer le premier alinéa par ce qui suit :

« Les curateurs entrent en fonctions immédiatement après le jugement déclaratif de la faillite et après avoir signé au greffe le procès-verbal de leur désignation. »

Justification

Vu la proposition de modification prévoyant que le curateur prête serment quand on l'inscrit sur la liste des curateurs, il y a lieu d'adapter l'article 40.

eenvoudige wijze, doen controleren of de naam van de vennootschap gedurende de laatste maanden voor het faillissement werd gewijzigd. Het is nuttig dat deze naamswijziging mee wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, opdat schuldeisers onmiddellijk het juiste verband zouden leggen tussen de gefailleerde vennootschap, en deze, die zij, in het recente verleden, onder een andere benaming hebben ontmoet.

b) Niet de curator maar de griffie van de rechtbank van koophandel en haar handelsregister is in het bezit van de veelheid aan gegevens die, luidens artikel 38 zouden dienen gepubliceerd. Het lijkt dan ook zonder meer aangewezen dat de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* dadelijk geschiedt op benaamstiging van de griffie, en dat de curator de voor dat doel opgestelde « griffie-tekst » gebruikt voor zijn gelijktijdige publicatie-opdrachten aan de regionale bladen.

Nr. 50 VAN DE HEER COENE

Art. 39

Dit artikel aanvullen als volgt :

« 8° de door de rechter-commissaris verleende schriftelijke beschikkingen;

9° het verzoekschrift en vonnis in toepassing van artikel 67bis. »

Verantwoording

Onder verwijzing naar het gestelde in artikel 35, met betrekking tot de beschikkingen van de rechter-commissaris, weze het herhaald dat de schuldeisers gepast kennisnemen van die beschikkingen in het kader van het beheer van het faillissement en de handelingen van de curator. Ze dienen dus neergelegd in het dossier van het faillissement en derhalve dient voorzien: « 8° de door de rechter-commissaris verleende schriftelijke beschikkingen; ».

Evenzo, en vooruitlopend op de bespreking van « artikel 67bis, nieuw » met betrekking tot de bepaling van de datum van het proces-verbaal van verificatie voorzien we hierbij eveneens de aanpassing met « 9° ».

Nr. 51 VAN DE HEER COENE

Art. 40

Het eerste lid vervangen als volgt :

« De curators nemen dadelijk na het vonnis van faillietverklaring hun taak op nadat zij het proces-verbaal van hun aanstelling hebben ondertekend ter griffie. »

Verantwoording

Gelet op de wijziging als voorgesteld waarbij de curator een eed zou afleggen wanneer hij wordt opgenomen op de lijst van de curatoren, dient artikel 40 aangepast.

N° 52 DE M. COENE

Art. 43

Compléter cet article par ce qui suit :

« De même, les curateurs peuvent se faire aider par des experts. Ils peuvent faire appel à un secrétariat social ou à un expert-comptable spécialiste en matière sociale pour les aider à traiter les créances du personnel et à délivrer les papiers de nature sociale ou administrative, ainsi que pour conserver les données de l'employeur failli relatives au personnel, aux salaires et à l'emploi. »

Justification

L'intervention d'un expert-comptable spécialisé pour contrôler la comptabilité du failli devient de plus en plus importante. Les techniques comptables utilisées, en ce compris la technologie (ou l'ingénierie) fiscale destinée non à éviter, mais à frauder l'impôt, le maquillage des bilans, les évaluations qui y figurent, la scission économiquement injustifiée d'entreprises en succursales ou en filiales supposent l'intervention d'un expert spécialisé.

En pratique, on fait fréquemment appel à des experts dans de tels buts. Leur intervention est également importante pour le contrôle exercé par le procureur du Roi, soit qu'elle permette au parquet de faire l'économie de diverses mesures d'enquête, soit qu'elle lui fournisse précisément les informations nécessaires pour d'éventuelles poursuites pénales.

Un autre élément important est le règlement du passif social, c'est-à-dire le traitement des créances du personnel frappé par la faillite, en ce compris la délivrance des documents sociaux nombreux et divers dont les intéressés auront besoin par la suite sur le plan administratif.

En raison notamment des différentes C.C.T. régissant les relations entre l'employeur failli et le personnel dans chacun des divers secteurs économiques, ce traitement requiert une spécialisation spécifique.

À cet égard, le curateur n'est pas seulement confronté au personnel encore au service du failli au moment de la faillite. Le personnel occupé antérieurement par le failli devra également faire appel au curateur pour se faire délivrer toutes sortes de documents sociaux et administratifs. Le curateur devra du reste faire connaître au Fonds de fermeture les ouvriers et employés qui travaillaient auparavant pour le failli.

Il sera utile et souvent nécessaire pour le curateur de se faire aider dans cette tâche par un secrétariat social ou un expert-comptable spécialisé, tout en continuant d'ailleurs souvent à faire appel au secrétariat social du failli si celui-ci en avait un.

L'important à cet égard est que le secrétariat social ou l'expert-comptable spécialisé en matière sociale soit également en mesure de conserver durablement les données personnelles (traitement informatique — supports d'information), même après la clôture de la faillite. Ainsi pourra-t-on, des années plus tard, aider effectivement les membres du personnel qui feront encore appel au curateur pour obtenir certaines informations ou pour faire remplir des documents administratifs. Cette considération se situe dans le prolongement de la discussion de l'article 45 relatif aux archives.

Nr. 52 VAN DE HEER COENE

Art. 43

Dit artikel aanvullen met de volgende bepaling :

« Evenzo kan de curator zich laten bijstaan door deskundigen. Hij kan beroep doen op een sociaal secretariaat of een sociaal-accountant voor bijstand in de verwerking van de schuldvorderingen van het personeel en de verstrekking van de sociale of administratieve bescheiden alsmede voor de verdere bewaring van de personeels-, loon- en tewerkstellingsgegevens van de gefailleerde werkgever. »

Verantwoording

In toenemende mate belangrijk is de tussenkomst van een deskundige-accountant voor nazicht of controle van de boekhouding van de gefailleerde. De gehanteerde boekhoudingstechnieken, inbegrepen de fiscale technologie (of spitstechnologie) niet ter vermijding, maar ter ontduiking van belastingen, het oppoetsen van balansen, de daarin toegepaste waarderingen, de opsplitsing van bedrijven in niet-economisch-verantwoorde sub- of zustervennootschappen veronderstelt de gespecialiseerde tussenkomst van een expert.

In de praktijk wordt veelvuldig beroep gedaan op deskundigen voor die doeleinden. Hun tussenkomst is ook belangrijk voor het toezicht van de procureur des Konings, en ontlast het parket van diverse onderzoeksmaatregelen, of levert hen juist de nodige informatie als basis voor een gebeurlijke strafvervolgning.

Een even belangrijk onderdeel van de vereffening van het faillissement is de behandeling van het sociaal passief, zijnde de behandeling van de vorderingen van het door het faillissement getroffen personeel, inbegrepen het verstrekken van de vele en verschillende sociale documenten die zij verder administratief behoeven.

Mede gelet op de verschillende CAO's die de verhouding tussen de gefailleerde werkgever en het personeel, in ieder van de verschillende economische sectoren beheersen, vergt één en ander een bepaalde vorm van specialisatie.

Daarbij wordt de curator niet alleen geconfronteerd met het personeel dat op het ogenblik van het faillissement nog in dienst is van de gefailleerde. Ook het voorheen bij de gefailleerde tewerkgestelde personeel zal op de curator nog beroep dienen te doen voor de aflevering van allerlei sociale en administratieve bescheiden. En overigens zal de curator al evenzo bij het Fonds voor sluiting opgave dienen te doen van voorheen tewerkgestelde arbeiders en bedienden.

Nuttig en dikwijls noodzakelijk zal de curator zich hierbij laten bijstaan door een sociaal secretariaat of een gespecialiseerd sociaal-accountant. Daarbij trouwens in niet weinige gevallen ook verder beroep doende op het sociaal secretariaat indien de gefailleerde daarbij was aangesloten.

Belangrijk is daarbij dat het sociaal secretariaat of de sociale accountant ook in staat blijkt de personeelsgegevens blijvend te bewaren (computerverwerking-informatiedragers) ook na de sluiting van de faillissement. Dit laat toe dat nog jaren later de personeelsleden, die alsdan nog beroep doen op de curator om bepaalde informatie te verkrijgen of administratieve bescheiden te laten invullen effectief kunnen geholpen. Dit gegeven sluit aan bij wat gesteld wordt bij de bespreking van artikel 45 m.b.t. de archieven.

Il n'est pas question de prévoir en la matière que les curateurs confieront ces missions aux experts «sous leur responsabilité». Ce ne sont pas les curateurs, mais bien les experts qui sont, naturellement, responsables de leurs vérifications, contrôles et conclusions.

N° 53 DE M. COENE

Art. 44

Compléter cet article par ce qui suit :

« Avec l'autorisation du juge-commissaire, le curateur peut demander à un notaire de lui prêter son ministère. »

Justification

La situation décrite à l'article 44 du projet de loi suppose des devoirs ayant un lien direct avec la pratique notariale.

Il est possible que les proches ou les héritiers aient déjà fait appel à un notaire pour la rédaction de l'inventaire en vue de la déclaration de succession.

Il est possible que les héritiers ne soient pas connus immédiatement. Là encore, c'est une recherche qui relève de la pratique notariale normale.

N° 54 DE M. COENE

Art. 45

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 45. — L'inventaire terminé, les marchandises, l'argent, les papiers, les titres actifs, les meubles et effets du failli sont remis aux curateurs qui, au pied dudit inventaire, déclarent s'en charger. »

Les curateurs peuvent confier au failli ou à l'un des dirigeants de la société faillie les archives qui ne sont pas nécessaires à leurs activités. S'il y a lieu, les archives ou documents leur sont restitués à leur demande et sur leur reçu.

Si le failli ou les dirigeants de la société faillie refusent de prendre réception de ces archives, celles-ci sont conservées par les curateurs, qui peuvent récupérer le montant de leurs frais à charge des premiers cités, sans préjudice de poursuites pénales éventuelles.

Les curateurs conservent pendant la liquidation les documents et les papiers administratifs nécessaires à leurs activités et qui peuvent être utiles ou nécessaires à l'enquête. Lors de la clôture de la faillite, ils agissent comme le prévoit l'article 80. »

Hierbij kan niet gesteld worden dat de curators de taken aan de deskundigen zullen toevertrouwen «onder hun verantwoordelijkheid». Niet de curators maar de deskundigen zijn natuurlijk verantwoordelijk voor hun nazicht, controle en verslag.

Nr. 53 VAN DE HEER COENE

Art. 44

Dit artikel aanvullen met de volgende bepaling :

« Mits machtiging van de rechter-commissaris kan de curator een notaris vragen zijn ambt te verlenen. »

Verantwoording

De toestand, als in artikel 44 van het wetsontwerp beschreven, veronderstelt werkzaamheden die onmiddellijk aansluiten op de notariële praktijk.

Mogelijk hebben de nabestaanden of erfgenamen reeds een notaris gelast voor het opmaken van de boedelbeschrijving en met het oog op de aangifte van de nalatenschap.

Mogelijks zijn de erfgenamen niet onmiddellijk gekend. De opsporing ervan behoort opnieuw tot de normale notariële praktijk.

Nr. 54 VAN DE HEER COENE

Art. 45

De tekst van het artikel vervangen als volgt :

« Art. 45. — Na het opmaken van de boedelbeschrijving worden de koopwaren, het geld, de bescheiden, de titels van schuldvorderingen, de roerende goederen en de voorwerpen van de gefailleerde toevertrouwd aan de zorg van de curators die onderaan op het stuk verklaren ze over te nemen. »

De curators mogen aan de gefailleerde of aan een van de bestuurders van de gefailleerde vennootschap de archieven, die ze voor hun werkzaamheden niet behoeven, toevertrouwen. Indien nodig worden de archieven of stukken hun op eenvoudig verzoek en tegen ontvangstbewijs terugbezorgd.

Indien de gefailleerde of de bestuurders van de gefailleerde vennootschap weigeren deze archieven in ontvangst te nemen, geschiedt de bewaring door de curators die de kosten op hen kunnen verhalen, onverminderd de strafklacht die daartoe aanleiding geeft.

De stukken en administratieve bescheiden die de curators nodig hebben voor hun werkzaamheden en nuttig of nodig kunnen zijn voor het onderzoek blijven door hen bewaard tijdens de vereffening. Bij de sluiting van het faillissement handelen ze als bepaald in artikel 80. »

Justification

a) La conservation des documents comptables, sociaux et administratifs de l'entreprise commerciale, comme le prévoit la législation est une tâche normale du commerçant et il n'y a aucune raison de l'en dispenser parce qu'il est en faillite.

On peut naturellement faire valoir qu'il n'est pas certain que le commerçant failli s'acquittera encore de cette tâche légale. Mais on peut également se poser la même question pour tous les commerçants qui ont cessé leurs activités et cela ne justifie nullement que le failli soit déchargé de cette obligation.

En effet, si le curateur est chargé de conserver les archives, ce sera aux frais de la gestion, c'est-à-dire aux frais des créanciers.

En outre, il faut tenir compte des nombreuses faillites dans lesquelles le curateur ne dispose pas des actifs nécessaires pour financer les frais de conservation des archives. Rien ne permet de supposer que les curateurs la financeront de leurs propres deniers.

b) Les curateurs ont une mission temporaire. Une fois celle-ci terminée, c'est-à-dire après la clôture de la faillite, les archives doivent être remises en possession du failli ou des administrateurs de la personne morale faillie au(x)quel(s), dès cet instant, doit à nouveau être laissée à juste titre la responsabilité de conserver pendant les délais prescrits par les diverses législations ce qui doit être conservé.

C'est là une évidence quand, après la clôture de la faillite, le failli, personne physique, excusable ou non, ainsi que la personne morale excusée, assument à nouveau la gestion, voire reprennent ou poursuivent leurs activités.

c) Les législations particulières (la loi relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, le Code de la T.V.A., ...) prévoient des sanctions à l'encontre du commerçant qui ne s'acquitte pas de cette obligation de conservation.

Le failli qui, après la clôture de la faillite, refuse de reprendre les archives ou les documents en vue de les conserver enfreint l'obligation de conservation qui lui est imposée par la loi. Il est bon de le rappeler en faisant référence dans le texte aux poursuites pénales éventuelles.

d) Ce sont les articles qui règlent la clôture de la faillite (voir l'article 80) qui doivent prévoir les mesures à prendre par les curateurs relatives à la comptabilité et aux documents administratifs de la faillite.

e) Il y a lieu de souligner cependant que la modification (ajout) apportée par l'article 43 (nouveau) prévoit déjà l'intervention d'un secrétariat social ou d'un expert-comptable spécialisé en matière sociale qui peuvent être chargés de l'archivage des informations ou documents sociaux et relatifs au personnel, chose qui se fait généralement sur des supports informatiques.

N° 55 DE M. COENE

Art. 46

Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

« La partie qui a contracté avec le failli peut mettre les curateurs en demeure de prendre cette décision dans le mois. Si aucune prorogation de délai n'est

Verantwoording

a) Het behouden van de boekhouding en administratieve en sociale bescheiden van de handelsonderneming, als voorgeschreven door andere wetgeving, is een normale taak van de koopman en er is geen reden hem daarvan te ontslaan omwille van zijn faillissement.

Men kan natuurlijk argumenteren dat het niet zeker is dat de gefailleerde koopman zich nog van die wettelijke plicht zal kwijten. Maar die vraag kan dan evenzo gesteld worden met betrekking tot alle andere kooplui die hun activiteiten hebben gestaakt en het verantwoordt geenszins de ontlasting van de gefailleerde.

Het behoud van de archieven ten laste leggen van de curator geschiedt immers noodzakelijk op de kosten van het beheer, derhalve op kosten van de schuldeisers.

Daarenboven dient rekening gehouden met de vele faillissementen waarin de curator niet over de nodige financiële activa beschikt om de kosten van de bewaring van het archief te dragen. Niet verondersteld kan worden dat de curators dit dan zullen financieren met eigen penningen.

b) De curators hebben een tijdelijke opdracht. Na de beëindiging daarvan, en dus bij de sluiting van het faillissement, dienen de archieven terug in het bezit gesteld van de gefailleerde, of de bestuurders van de gefailleerde rechtspersoon, die vanaf dat ogenblik terecht terug de verdere verantwoordelijkheid dient gelaten, te bewaren, voor de termijnen als door diverse wetgevingen voorgeschreven, datgene wat dient bewaard te worden.

Dit is een evidentie waar de gefailleerde, natuurlijke persoon, verschoonbaar verklaard of niet, en de verschoonde rechtspersoon, na sluiting van het faillissement terug het beheer waarnemen, mogelijk hun activiteiten hernemen of verderzetten.

c) De bijzondere wetgevingen (wet op de jaarrekeningen; BTW-Wetboek;...) voorzien in sancties tegen de handelaar die zich niet van deze bewaringsplicht kwijt.

De gefailleerde die weigert de archieven of bescheiden terug in ontvangst te nemen met het oog op bewaring, na sluiting van het faillissement, overtreedt de hem opgelegde wettelijke bewaringsverplichting. Het is goed daaraan te herinneren door in de tekst te verwijzen naar mogelijke strafvervolgung.

d) De door de curators te nemen maatregelen bij sluiting van het faillissement, met betrekking tot de boekhouding en de administratieve bescheiden dienen bepaald bij de artikelen die de sluiting van het faillissement betreffen (zie bij artikel 80).

e) Toch dient erop gewezen dat de wijziging (toevoeging) bij artikel 43 nieuw reeds voorziet in de tussenkomst van een sociaal secretariaat of een sociale accountant die, en met betrekking tot de sociale informatie of bescheiden, als betrekking hebbende op het personeel, tevens gelast kan worden met de archivering van deze gegevens, hetgeen meestal gebeurt op informatiedragers.

Nr. 55 VAN DE HEER COENE

Art. 46

Het tweede lid vervangen als volgt :

« De partij die de overeenkomst heeft gesloten met de gefailleerde kan de curators aanmanen om die beslissing binnen de maand te nemen. Indien geen

convenue ou si les curateurs ne prennent pas de décision, le contrat est présumé être résilié par les curateurs dès l'expiration de ce délai.»

Justification

a) On peut supposer que le délai de 15 jours en question prend cours avec la mise en demeure par le créancier (à la date d'envoi ou à celle de la réception?).

b) Les parties peuvent avoir intérêt à convenir d'un prolongement de ce délai, qui ne doit pas être contraignant.

c) En outre, un délai de 15 jours est particulièrement court parce que :

— l'article 26 impose une suspension des créances privilégiées sur les meubles jusqu'à la clôture du procès-verbal de vérification;

— le curateur, qui n'a pas encore rédigé le procès-verbal de vérification, n'a pas encore la vue d'ensemble qui devrait lui permettre de prendre les décisions visées à l'article 46;

— les mises en demeure seront probablement envoyées immédiatement une fois la faillite acquise et le curateur risque d'être surchargé en raison de ses nombreuses obligations précisément au cours de la première phase de sa gestion.

N° 56 DE M. COENE

Art. 47

Dans le texte néerlandais, au dernier alinéa, remplacer les mots «met toepassing van» par les mots «in toepassing van».

Justification

Il s'agit d'une mise en concordance linguistique avec le texte français.

N° 57 DE M. COENE

Art. 47bis

Insérer un article 47bis (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 47bis. — Les dispositions contractuelles qui prévoient la rupture ou l'expiration du contrat par suite de la faillite du commerçant ne peuvent pas être invoquées par son cocontractant quand le curateur poursuit les opérations commerciales du failli conformément à l'article 47, sans préjudice du droit de ce cocontractant de contester le volume que représentent lesdites opérations par rapport au contrat.»

Justification

Il n'est pas rare que les contrats conclus avec un commerçant (contrats de leasing, contrats de bail — y compris les baux

verlenging van termijn werd overeengekomen of de curators geen beslissing nemen, wordt de overeenkomst geacht door toedoen van de curators te zijn verbroken vanaf het verstrijken van deze termijn.»

Verantwoording

a) De bedoelde termijn van 15 dagen neemt, naar men mag begrijpen, een aanvang bij de aanmaning van de schuldeiser. (Datum verzending? Datum ontvangst?).

b) Partijen kunnen er belang bij hebben deze termijn in afspraak te verlengen. Hij mag niet als dwingend worden bedoeld.

c) Daarenboven is de termijn van 15 dagen bijzonder kort omdat :

— in artikel 26 wordt aan de schuldeiser bevoorrecht op roerende goederen een schorsing opgelegd tot aan de sluiting van het proces-verbaal van verificatie;

— de curator die het proces-verbaal van verificatie nog niet heeft opgesteld nog geen overzicht heeft die hem zou moeten toelaten beslissingen te nemen in de zin van dit artikel 46;

— de bedoelde aanmaningen waarschijnlijk reeds dadelijk na intreden van het faillissement zullen worden verzonden, terwijl de curator precies in die eerste fase van zijn beheer, gelet op de veelheid van plichten, dreigt overlast te zijn.

Nr. 56 VAN DE HEER COENE

Art. 47

In het laatste lid de woorden «met toepassing van» vervangen door de woorden «in toepassing van».

Verantwoording

Taalaanpassing conform Franse tekst.

Nr. 57 VAN DE HEER COENE

Art. 47bis

Een artikel 47bis (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 47bis. — De contractuele bepalingen waarbij de verbreking of de beëindiging van het contract wordt voorzien ten gevolge van het faillissement van de koopman kunnen door diens mede-contractant niet worden ingeroepen wanneer de curator de handelsverrichtingen van de gefailleerde verderzet overeenkomstig artikel 47, onverlet gelaten het recht van deze mede-contractant de omvang van de voortzetting in relatie tot het contract te betwisten.»

Verantwoording

In niet weinige gevallen voorzien de contracten met de koopman (leasingcontracten, huurcontracten, — inbegrepen huur-

portant sur des immeubles — licences et concessions) stipulent qu'ils prendront fin automatiquement en cas de concordat judiciaire ou de faillite.

On ne vise pas en l'occurrence la possibilité qu'a le cocontractant de mettre fin au contrat parce que le commerçant failli n'a pas respecté ses obligations contractuelles, situation qui, alors, existe déjà à la veille de la faillite.

Ce que l'on vise, c'est l'expiration du contrat résultant exclusivement de la faillite et pour laquelle on n'a pas tenu ou ne tient pas compte des dispositions de l'article 47. Lorsque le curateur poursuit les activités, il est clair que la faillite n'implique pas la fin de l'activité économique.

Dans bien des cas, ces dispositions contractuelles empêchent bien sûr virtuellement l'article 47 de jouer son rôle économique et social: lorsque le contrat de bail ou de concession passé avec le failli concernant un immeuble d'exploitation prend fin par le simple fait de la situation de faillite, le curateur peut difficilement poursuivre les activités, alors même qu'une telle poursuite, éventuellement dans le cadre d'une reprise prévue, pourrait sauver l'activité économique et l'emploi, sans parler de la possibilité de céder le bail ou la concession et des négociations que cette cession implique normalement.

Une disposition contractuelle qui met fin au contrat par le simple fait de la situation de faillite doit s'interpréter en ce sens qu'elle n'inclut pas la poursuite des activités, en application de l'article 47 du projet de loi.

Il y a à cela une justification correcte: malgré la faillite, le tribunal a autorisé la poursuite des activités économiques sous la direction du curateur, de manière telle que la situation de faillite à interpréter normalement comme la fin des activités, peut être considérée ici comme une situation dans laquelle, justement, ces activités ne prennent pas fin.

N° 58 DE M. COENE

Art. 48

Compléter cet article par ce qui suit:

«Le failli peut s'adresser par requête au tribunal pour toute contestation relative à l'application du présent article.»

Justification

a) Le failli, à qui la nouvelle législation sur les faillites vise notamment à offrir une meilleure protection, peut obtenir pour lui et sa famille des secours alimentaires, sur la proposition des curateurs. Il est inacceptable, du point de vue social et du point de vue des droits de l'individu, qu'à cet égard le failli ne puisse pas s'adresser directement et immédiatement au juge compétent. On ne peut conserver en 1997 le régime de 1851 (article 476).

b) De même, le failli doit pouvoir s'adresser immédiatement au juge compétent si les curateurs ou le juge commissaire ne lui délivrent pas, comme il convient, les meubles et les effets nécessaires à son propre usage ou s'il existe une contestation en la matière.

contracten onroerend goed — vergunningen en concessie overeenkomsten) dat deze automatisch eindigen in geval van gerechtelijk akkoord of faillissement.

Niet bedoeld wordt hierbij de mogelijkheid van de contractant het contract te beëindigen omdat de koopman-gefaillieerde in gebreke is gebleven zijn contractuele verplichtingen uit te voeren: toestand die dan al bestaat de dag voor het faillissement.

Wel bedoeld is de contractbeëindiging louter en alleen op grond van de faillissementstoestand waarbij geen rekening werd of wordt gehouden met de toepassing van artikel 47. Wanneer de curator de werkzaamheden verderzet, houdt het faillissement duidelijk niet het einde van de economische bedrijvigheid in.

De bedoelde contractbepalingen maken het natuurlijk in vele gevallen virtueel onmogelijk artikel 47 zijn economische en sociale rol te laten vervullen: wanneer de huurovereenkomst of de concessie met de gefaillieerde voor het bedrijfspand eindigt louter omwille van zijn faillissementstoestand kan de curator bezwaarlijk de activiteiten verderzetten, zelfs wanneer dit mogelijk, in het kader van een geplande overname, de redding van de economische activiteit en de tewerkstelling van het personeel zou kunnen betekenen. Onverlet daarbij gelaten de mogelijkheid tot overdracht van het huur- of concessiecontract en de normale onderhandelingen die daarbij dienen te worden gevoerd.

Een contractuele voorziening waarbij de overeenkomst eindigt louter door de toestand van faillissement dient een zodanige interpretatie te kennen dat de toepassing van artikel 47 van het wetsontwerp, voortzetting van het bedrijf, daarin niet is begrepen.

Er is daarvoor een correcte verantwoording: ondanks het faillissement heeft de rechtbank toegestaan dat de economische bedrijvigheid wordt verdergezet onder leiding van de curator. Derhalve kan de faillissementstoestand, normaal te interpreteren als de beëindiging van de activiteiten, hier worden beschouwd als een toestand waarin de activiteiten nu precies niet eindigen.

Nr. 58 VAN DE HEER COENE

Art. 48

Dit artikel aanvullen met de volgende bepaling:

«De gefaillieerde kan zich, op verzoekschrift, richten tot de rechtbank, voor iedere betwisting in de toepassing van dit artikel.»

Verantwoording

a) De gefaillieerde, wiens betere bescherming een onderdeel vormt van de nieuwe faillissementswetgeving, kan, op voorstel van de curators, voor hem en zijn gezin een levensonderhoud verkrijgen. Maatschappelijk, en vanuit de rechten van het individu, is het niet aanvaardbaar dat de gefaillieerde daarbij geen rechtstreekse en onmiddellijke toegang heeft tot de bevoegde rechter. Het regime van 1851 (artikel 476) kan in 1997 niet worden weerhouden.

b) Evenzo moet de gefaillieerde zich onmiddellijk tot de bevoegde rechter kunnen wenden, wanneer de curators, of de rechter-commissaris niet, op gepaste wijze, de huisraad en de voorwerpen, nodig voor eigen gebruik afgeven, of indien daarover betwisting bestaat.

N° 59 DE M. COENE

Art. 51

Remplacer les deuxième et troisième alinéas par ce qui suit :

« Les deniers provenant des ventes et recouvrements faits par les curateurs sont versés une fois par mois à la Caisse des dépôts et consignations. En cas de retard, les curateurs doivent les intérêts de retard des sommes qu'ils n'ont pas versées, sans préjudice de l'application de l'article 31.

Les curateurs sont autorisés à conserver sur un compte bancaire spécial des sommes destinées à financer les opérations courantes. »

Justification

a) En pratique, sauf en cas de poursuite des activités commerciales du failli comme prévu à l'article 35, le curateur travaillera avec trois comptes bancaires :

1° Le compte à la Caisse des dépôts et consignations, qu'il ouvre dès qu'il dispose d'actifs devant y être versés;

2° Le compte de travail, qu'il ouvre immédiatement après la faillite, auprès d'une institution financière de son choix. Il y a donc un compte de travail séparé pour chaque faillite;

3° Enfin, des paiements seront inévitablement effectués sur le compte du bureau du curateur parce que, par suite de la procédure judiciaire surtout, les parties adverses, représentées par des avocats, connaîtront le numéro de compte de leur confrère-adversaire-curateur par le biais de l'annuaire du barreau et utiliseront ainsi le compte des fonds de tiers.

Il faut rappeler que selon la réglementation de l'Ordre national des avocats, ce compte des fonds de tiers ne produit pas d'intérêts. Pour les fonds arrivant sur le compte de son bureau, le curateur, dans le cadre de son administration, considérera normalement les fonds de la faillite comme étant ceux d'un client. Comme il le fait avec sa clientèle le curateur transférera les fonds reçus sur ce compte à son client, c'est-à-dire au compte de travail. De cette manière, le compte de travail, qui constitue l'« épine dorsale » de la comptabilité propre de la curatelle, reflétera l'ensemble des recettes et des dépenses qui concernent la faillite. Les fonds du compte de travail seront alors transférés systématiquement à la Caisse de dépôts et consignations.

b) Comme le faisait l'article 479, l'article 51 fixe à huit jours le délai dans lequel les fonds reçus doivent être versés à la Caisse des dépôts et consignations. Il n'est pas réaliste de prévoir un tel délai, qui ne correspond pas à la pratique. Dans la plupart des cabinets d'avocats, les fonds sont versés périodiquement et, comme dans les études d'huissiers de justice, les activités du bureau sont organisées en conséquence. Des versements systématiques donneraient également plus de travail de la Caisse des dépôts et consignations, qui, en réalité, n'est pas équipée, pour cela, en matière d'effectifs non plus. Une solution réaliste consiste à prévoir que les curateurs verseront mensuellement les fonds à la Caisse des consignations, ce qui leur permettrait de verser simultanément les fonds qu'ils ont reçus pendant une

Nr. 59 VAN DE HEER COENE

Art. 51

Het tweede en derde lid vervangen als volgt :

« De gelden afkomstig van verkopeningen en invorderingen door de curators gedaan worden maandelijks aan de Deposito- en Consignatiekas doorgestort. Bij nalatigheid zijn de curators de verwijltresten verschuldigd voor de sommen die zij niet hebben gestort, onverminderd de toepassing van artikel 31.

De curators zijn gemachtigd gelden op een bijzondere bankrekening te houden, dienstig voor de lopende verrichtingen. »

Verantwoording

a) In de praktijk zal de curator, behoudens dan in geval van voortzetting van de handelsactiviteiten van de gefailleerde als voorzien in artikel 35 van het wetsontwerp werken met drie bankrekeningen :

1° De Deposito- en Consignatiekasrekening die hij opent vanaf het ogenblik dat hij over activa beschikt die daarop dienen te worden doorgestort;

2° De werkrekening, die hij onmiddellijk opent na faillissement bij een door hem gekozen financiële instelling. Ieder faillissement heeft aldus zijn afzonderlijke werkrekening;

3° En noodgedwongen zullen ook betalingen geschieden op de rekening van het kantoor. Omdat, vooral ten gevolge van procesvoering, tegenpartijen, vertegenwoordigd door advocaten, het rekeningnummer van hun confrater-tegenstrever-curator zullen kennen via de « balieboekjes » en waarbij zij aldus gebruik zullen maken van de derdengeldrekening.

Er dient aan herinnerd dat, volgens de reglementering van de Nationale Orde van Advocaten deze derdengeldrekening geen intresten opbrengt. Voor de gelden die op de kantoorrekening worden ontvangen zal de curator normalerwijze het faillissement, binnen de eigen kantooradministratie, beschouwen als een cliënt. De gelden die hij op deze rekening ontvangt, zal de curator, zoals hij dat doet tegenover zijn cliënteel, doorstorten aan de cliënt, te weten de werkrekening. Op die wijze immers krijgt de werkrekening, die de ruggegraat vormt van de eigen curatorboekhouding een volledigheid inzake inkomsten en uitgaven die het faillissement betreffen. Vanuit de werkrekening worden de gelden dan stelselmatig doorgestort naar de Deposito- en Consignatiekas.

b) De termijnen voor doorstorting van de ontvangen gelden naar de Deposito- en Consignatiekas wordt door artikel 51, zoals voorheen door artikel 479, bepaald op acht dagen. Dit is niet realistisch en sluit niet aan op de praktijk. In de meeste advocatenkantoren worden de gelden periodiek doorgestort en zijn de kantoorwerkzaamheden zoals ook bij gerechtsdeurwaarders, op deze periodiciteit ingesteld. Stelselmatige doorstortingen verhogen ook de werkzaamheden bij de Deposito- en Consignatiekas, die daar in feite niet op is ingesteld, ook niet inzake personeelsbezetting. Het is realistisch te stellen dat de curators de gelden maandelijks dienen door te storten naar de Consignatiekas, wat hen toelaat al de gelden die binnen een bepaalde periode zijn ontvangen, gezamenlijk door te storten. Het ver-

certaine période. Une telle solution obligerait le curateur à contrôler chaque mois l'état de ses comptes. On ne peut pas s'attendre à ce qu'il le fasse chaque semaine.

c) Comme le curateur fonctionnera normalement avec un compte de travail, il semble tout à fait superflu de l'obliger à s'adresser par requête au juge-commissaire pour obtenir l'autorisation d'ouvrir un tel compte. C'est là une formalité administrative inutile. Son absence n'empêchera nullement le juge-commissaire de fixer le montant maximum que le curateur pourra conserver sur le compte. Cela relève déjà de sa compétence en vertu de l'article 35 de la loi en projet. Normalement, ce montant sera fixé d'un commun accord, lequel ne requiert aucune ordonnance formelle. Le juge-commissaire pourra aisément contrôler si le curateur respecte ce qui a été convenu, soit en lui demandant l'information (extraits bancaires) soit sur la base d'états de la situation de la faillite (article 34 du projet de loi).

d) Le dernier paragraphe de l'article 51 du projet de loi soulève des questions pratiques car la formule «intérêts commerciaux» n'est pas claire. Cette formule date de l'époque où les intérêts moratoires ou de retard étaient différents en matière commerciale et en matière civile. Il semble plus correct d'utiliser la formule: «intérêts de retard légaux».

N° 60 DE M. COENE

Art. 57

Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

«Il sont aussi tenus de requérir l'inscription des hypothèques sur les immeubles des débiteurs du failli, si elle n'a pas été requise par lui.

Ils sont tenus, en outre, de prendre inscription sur les immeubles du failli dont ils connaissent l'existence.

Les inscriptions en question sont prises au nom de la masse par les curateurs, qui joignent à leur bordereau une copie du jugement de faillite constatant leur nomination.»

Justification

Cet article reprend le contenu de l'article 487 de la loi sur les faillites, à l'exception toutefois du troisième alinéa de celui-ci. Il s'agit manifestement d'un oubli dans la mesure où, comme on l'a vu par le passé, cette disposition protège directement et efficacement ce patrimoine immobilier au sein de la masse faillie. Le curateur est tenu de prendre inscription conformément à l'article 487, troisième alinéa, devenu à présent l'article 57, troisième alinéa, de la loi en projet.

On crée à nouveau une formalité administrative superflue en prévoyant que le greffier doit délivrer au curateur un certificat attestant sa nomination. C'est effectivement inutile, puisque le curateur dispose d'une copie du jugement de faillite dans lequel sa nomination figure explicitement. Le certificat du greffier ne pourrait rien mentionner de plus. Il suffit dès lors que le curateur joigne au bordereau une copie de ce jugement de faillite.

plicht de curator, maandelijks de stand van zijn rekeningen te controleren. Men mag niet verwachten dat dit iedere week gebeurt.

c) Vermits de curator normalerwijze zal werken met een werk-rekening lijkt het totaal overbodig te stellen dat hij zich, op verzoekschrift, tot de rechter-commissaris moet wenden, om gemachtigd te worden een dergelijke rekening te openen. Het is een overbodige administratie. Dit belet hoegenaamd niet dat de rechter-commissaris zal bepalen welk bedrag de curator maximum mag houden op de rekening. Het behoort reeds tot zijn bevoegdheid op grond van artikel 35 van het wetsontwerp. Normalerwijze zal dit gebeuren in onderlinge afspraak, en behoeft die afspraak geen formele beschikking. Het naleven van de afspraak kan door de rechter-commissaris gemakkelijk worden gecontroleerd, hetzij door opvraging van het gegeven, (bankuittreksels) hetzij op basis van de verslagen (artikel 34 van het wetsontwerp).

d) De laatste paragraaf van artikel 51 van het wetsontwerp deed in de praktijk vragen rijzen. De bepaling «intrest zoals in handelszaken» is daarbij dubieus. De bewoording vindt zijn oorsprong in de tijd dat de moratoire- of verwijlintresten verschillend waren in handels- en burgerlijke zaken. Het lijkt correcter te stellen: «wettelijke verwijlintresten».

Nr. 60 VAN DE HEER COENE

Art. 57

Het tweede lid vervangen als volgt :

«Zij zijn eveneens gehouden inschrijving te vorderen van de hypotheek op de onroerende goederen van de schuldenaars van de gefailleerde, indien deze het niet heeft gevorderd.

Zij zijn bovendien verplicht inschrijving te nemen op de onroerende goederen van de gefailleerde, waarvan zij het bestaan kennen.

Bedoelde inschrijvingen worden ten name van de boedel genomen door de curators, die bij hun borderel een kopij voegen van het faillissementsvonnis als bewijs van hun benoeming.»

Verantwoording

Dit artikel herneemt, naar inhoud, het artikel 487 van de faillissementswet. Het derde lid van artikel 487 werd echter niet hernomen. Dit moet duidelijk als een vergetelheid worden beschouwd omdat het, als in het verleden aangetoond, een directe en efficiënte bescherming inhoudt van dit onroerend patrimonium binnen de failliete boedel. De curator dient de inschrijving te nemen overeenkomstig artikel 487, 3de lid, nu artikel 57, 3e lid, van het wetsontwerp.

Opnieuw wordt een overbodige administratie gecreëerd door te stellen dat de griffier een getuigschrift moet afleveren aan de curators, als bewijs van hun benoeming. Dit is inderdaad overbodig. De curator beschikt immers over een kopij van het faillissementsvonnis waarin zijn benoeming expliciet vermeld wordt. Het getuigschrift van de griffier zou niets meer kunnen vermelden. Het volstaat derhalve dat de curator een kopij van dit faillissementsvonnis voegt bij hun borderel.

N° 61 DE M. COENE

Art. 57bis

Insérer un article 57bis nouveau, libellé comme suit :

«Art. 57bis. — Les curateurs peuvent, sur la base d'indices ou de présomptions sérieuses d'irrégularité, requérir une saisie conservatoire sur les biens mobiliers et immobiliers des gérants ou administrateurs de la personne morale faillie ou de ceux qui y exerçaient apparemment une autorité de fait.

L'action est portée devant le juge des saisies du lieu de la faillite par voie de requête, laquelle détermine jusqu'à concurrence de quel montant la saisie est requise. La mesure cesse de plein droit si le curateur n'a pas, dans un délai de neuf mois à compter du jour de la faillite, convoqué les saisis devant le juge des saisies afin d'y entendre statuer sur les motifs de la saisie.

Avant de se prononcer sur le fond, le juge des saisies peut accorder aux curateurs un délai supplémentaire pour leur permettre de produire des preuves. Dans l'intervalle, la saisie est maintenue.»

Justification

a) On ne saurait raisonnablement ignorer que dans les faillites de commerçants malhonnêtes, on constate que les curateurs ratent le coche quand, au terme de leurs enquêtes, ils poursuivent enfin les responsables.

Plus concrètement, il y a lieu bien entendu d'épingler à cet égard les actions en responsabilité intentées contre les gérants, les administrateurs ou, éventuellement, les «hommes de l'ombre» qui se sont personnellement enrichis de manière illicite aux dépens de la personne morale — et, partant, de ses créanciers — à l'occasion de faillite.

C'est logique. Les intéressés peuvent généralement compter sur le fait qu'il s'écoulera un temps considérable avant que les curateurs n'aient percé à jour le mécanisme de leur système frauduleux, après quoi il faudra encore produire les éléments de preuve requis. Et la procédure devra ensuite être portée devant le tribunal.

Les intéressés malhonnêtes auront donc eu largement le temps d'évaluer le danger qui les menacerait et de prendre les mesures voulues. Les curateurs auront beau, alors, disposer enfin de condamnations, l'exécution proprement dite débouchera généralement sur le néant.

Le fait que les services du parquet et de la police judiciaire sont surchargés renforce évidemment le phénomène parce que, sur le plan pénal non plus, il n'est pas possible d'intervenir suffisamment vite.

On peut objecter à cela que les curateurs n'ont qu'à recourir plus adéquatement et plus fréquemment à la «saisie conservatoire». Encore cela suppose-t-il qu'ils puissent disposer rapidement des éléments de preuve requis pour étayer leur demande de saisie et qu'il puissent se prévaloir d'une «créance liquide et certaine».

Nr. 61 VAN DE HEER COENE

Art. 57bis

Een artikel 57bis (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 57bis. — De curators kunnen, op grond van aanwijzingen of aanwijsbare vermoedens van onregelmatigheid, een bewarend beslag vorderen op de roerende en onroerende goederen van de zaakvoerders of bestuurders van de failliete rechtspersoon of van diegenen die daarin schijnbaar een feitelijk gezag uitoefenden.

De vordering wordt op verzoekschrift gebracht voor de beslagrechter van de plaats van het faillissement en bepaalt tot beloop van welk bedrag het beslag wordt gevorderd. De maatregel vervalt van rechtswege indien de curator niet binnen de termijn van negen maanden, gerekend van de dag van het faillissement, de beslagenen heeft opgeroepen voor de beslagrechter teneinde er te horen oordelen over de gronden van het beslag.

De beslagrechter kan de curators een bijkomende termijn verlenen tot bewijsvoering alvorens zich uit te spreken ten gronde. Het beslag wordt inmiddels gehandhaafd.»

Verantwoording

a) Men kan niet in ernst voorbijgaan aan de vaststelling dat, in faillissementen van malefide kooplieden, de curatoren achter het net vissen wanneer ze, als resultaat van hun onderzoekingen tenslotte de verantwoordelijken vervolgen.

Meer concreet dient hierbij natuurlijk gewezen op de verantwoordelijkheidsvorderingen tegen de zaakvoerders of bestuurders, gebeurlijk de zogenaamde achterman, die zich persoonlijk op kosten van de rechtspersoon — en dus van diens schuldeisers bij faillissement — onrechtmatig hebben verrijkt.

Dit is logisch. De betrokkenen kunnen er doorgaans op rekenen dat het een zeer geruime tijd zal duren voor de curators het mechanisme van hun frauduleus systeem zullen hebben doorgrond, en waarna het nodige bewijsmateriaal zal dienen geproduceerd. Vervolgens dient de procedure te worden gevoerd voor de rechtbank.

De malefide betrokkenen hebben dus ruim de tijd gehad om het gevaar dat hen zou bedreigen te evalueren en de nodige maatregelen te treffen. De curators mogen dan uiteindelijk wel beschikken over veroordelende vonnissen, de uitvoering zelf zal doorgaans eindigen op een «niets bevinding».

Het feit dat de diensten van het parket en van de gerechtelijke politie overbelast zijn versterkt natuurlijk dit fenomeen, omdat ook op het strafrechtelijke vlak niet spoedig genoeg kan worden ingegrepen.

Men kan voorhouden dat de curators het rechtsmiddel van het «bewarend beslag» meer gepast en veelvuldiger dienen te hanteren. Dit veronderstelt echter nog altijd dat ze daarbij dan snel over de nodige bewijselementen kunnen beschikken om hun beslagvordering te kunnen staven en dat ze daarbij dan kunnen voorhouden over een «zekere en vaststaande schuldvordering» te beschikken.

En général, compte tenu de ce qui précède, ce n'est tout bonnement pas possible.

Plus la fraude est astucieuse, plus il est difficile précisément de fournir des preuves.

Il convient de plaider en faveur d'une mesure conservatoire préservant l'intérêt de la masse, applicable durant la première enquête du curateur et lui permettant d'opérer une saisie conservatoire provisoire sur les biens des gérants, des administrateurs et de ceux qui ont exercé une autorité de fait au sein de la personne morale sans que la charge de la preuve puisse leur être autrement opposée, du moins à ce moment-là.

Les motifs de la saisie seront donc suffisamment présents lorsque les curateurs pourront indiquer au juge des saisies qu'il existe des indices ou des présomptions définissables d'irrégularités, sans que l'on puisse attendre d'eux qu'ils soient déjà tenus à une définition précise ou à une administration de preuve. L'absence de comptabilité utile ou celle d'une encaisse ou de provisions censées exister au sus de la comptabilité pourraient être considérées comme tels.

C'est le juge des saisies du lieu de la faillite qui sera compétent. Les gérants, administrateurs ou administrateurs de fait concernés pourraient habiter différents arrondissements, ce qui impliquerait une pluralité de procédures qu'il vaut mieux éviter.

La possibilité ainsi accordée aux curateurs d'obtenir cette mesure conservatoire doit être limitée dans le temps: elle est censée être une mesure que les curateurs prennent durant la période initiale de la faillite, quand ils n'ont pas encore eu la possibilité de développer leur enquête. Si la mesure est demandée après cinq mois, on peut supposer que, compte tenu de la période déjà écoulée, l'administration de la preuve doit pouvoir intervenir dans les quatre prochains mois.

Il est possible que l'administration de la preuve dépende de l'enquête du parquet ou du rapport d'un expert et que le curateur ne dispose pas encore des pièces. C'est la raison pour laquelle le juge des saisies qui statue pourra accorder un délai supplémentaire. (Concernant l'instruction pénale et l'information des curateurs, voir l'article 61 de la proposition de loi).

Dans cette procédure, les saisies gardent la possibilité de faire opposition et d'interjeter appel. La grande liberté des curateurs n'est pas dépourvue de sanction: il est possible d'intenter à leur encontre une procédure d'abus de droit, laquelle engage leur responsabilité personnelle.

N° 62 DE M. COENE

Art. 60

Modifier *in fine*, cet article comme suit: « et l'informe des causes du retard indiquées par le curateur ».

Justification

L'article 60 prévoit *in fine* que si le mémoire ne lui a pas été remis dans le délai prescrit, le juge-commissaire en prévient le procureur du Roi et lui indique les causes du retard. Cela ne correspond pas à la pratique.

Dit is, in het licht van het voorgaande, doorgaans eenvoudig niet mogelijk.

Hoe gewiekster het bedrog, des te moeilijker precies de bewijsvoering.

Bepleit dient te worden een rechtsbewarende maatregel in het belang van de massa, geldend tijdens het eerste onderzoek van de curator, waarbij de curator een tijdelijk bewarend beslag kan leggen op de goederen van de zaakvoerders, de bestuurders, en diegenen die een feitelijk gezag hebben uitgeoefend in de rechtspersoon op grond van de eerste vermoedens van onregelmatigheid en zonder dat, althans op dat ogenblik verdere bewijslast van hen kan worden gevraagd.

De gronden van het beslag zijn derhalve voldoende aanwezig wanneer de curators aan de beslagrechter kunnen aantonen dat er aanwijzingen of te omschrijven vermoedens zijn van onregelmatigheden, zonder dat verwacht kan worden dat ze reeds tot precieze omschrijving of bewijsvoering kunnen gehouden zijn. Het ontbreken van een dienstige boekhouding, het ontbreken van de volgens boekhouding als aanwezig veronderstelde kasgelden of voorraden kan hieronder worden begrepen.

De beslagrechter van de plaats van het faillissement is bevoegd. Mogelijk immers wonen de betrokken zaakvoerders, bestuurders of feitelijke bestuurders in verschillende arrondissementen wat een te vermijden veelvoudigheid van procedures veronderstelt.

De aldus aan de curators gegeven mogelijkheid tot het verkrijgen van deze bewarende maatregel dient in de tijd beperkt: het wordt verondersteld een maatregel te zijn die de curators nemen in de aanvangsperiode van het faillissement waarin ze nog niet de gelegenheid hadden tot verder onderzoek. Wordt de maatregel gevraagd na vijf maanden dan mag verondersteld worden dat bewijsvoering, gelet op de reeds verstreken periode, mogelijk moet zijn binnen de vier komende maanden.

Mogelijk is de bewijsvoering afhankelijk van het onderzoek van het parket of van het verslag van een deskundige en beschikt de curator nog niet over de stukken. Om die reden kan de beoordelende beslagrechter een bijkomende termijn toestaan. (Zie met betrekking tot strafonderzoek en informatie aan de curators onder artikel 61 van het wetsvoorstel).

De beslagene behouden in deze procedure de mogelijkheden van verzet en hoger beroep. De grote vrijheid van de curators is niet sanctieloos: procedure van misbruik van recht kan tegen hen worden ingesteld en in deze wordt hun persoonlijke verantwoordelijkheid betrokken.

Nr. 62 VAN DE HEER COENE

Art. 60

***In fine*, van het artikel wordt de zinsnede « en deelt hem de oorzaken van de vertraging mee » vervangen door de zinsnede: « en deelt hem de door de curator opgegeven oorzaken van de vertraging mee ».**

Verantwoording

Het artikel 60 voorziet *in fine* dat de rechter-commissaris, wanneer de memorie hem niet is afgegeven binnen de voorgeschreven termijn, daarvan kennis geeft aan de procureur des Konings, met medeling van de oorzaken van de vertraging. Dit stemt niet met de praktijk overeen.

En réalité, le juge-commissaire s'adressera au curateur et l'invitera à lui produire immédiatement le questionnaire ou à lui faire savoir quelles sont les causes du retard. On ne peut pas attendre du juge-commissaire qu'en cas de défaillance du curateur, il connaisse lui-même les causes du retard.

Il semble donc utile, une fois de plus, de s'écarter du texte de l'article 494, dont l'article 60 n'est qu'une reprise fidèle, et d'adapter une disposition datant de 1851 à la réalité de 1997.

N° 63 DE M. COENE

Art. 62

Remplacer cet article par ce qui suit :

«Art. 62. — Pour faire valoir leurs créances dans la masse faillie et ainsi participer à une répartition, avec ou sans droit de préférence, les créanciers sont tenus de déposer leurs créances avec leurs titres au greffe du tribunal de commerce qui a prononcé la faillite, dans le délai fixé par le jugement déclaratif de faillite. Le dépôt en question peut être fait par envoi recommandé.»

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 64.

N° 64 DE M. COENE

Art. 62bis (nouveau)

Insérer un article 62bis (nouveau), libellé comme suit :

«Art. 62bis. — À cette fin, les créanciers sont avertis par la publication au Moniteur belge et par une circulaire que les curateurs leur adressent aussitôt que ces créanciers sont connus.

Ladite circulaire reprend les éléments visés à l'article 36 et avertit en outre les créanciers :

1° qu'après le dépôt du procès-verbal de vérification des créances, le curateur les informera par lettre ordinaire de la suite donnée à leur créance;

2° qu'ils peuvent contester la décision prise, dans le mois du dépôt du procès-verbal de vérification des créances, conformément à l'article 69 de la loi sur les faillites;

3° que s'ils ont déjà consulté un avocat dans un litige les opposant au failli ou s'ils ont l'intention de le faire, ils doivent lui donner connaissance sans délai de la lettre.»

In werkelijkheid zal de rechter-commissaris zich wenden tot de curator en hem aansporen de vragenlijst vooralsnog onmiddellijk voor te leggen, of hem te laten weten wat de oorzaken zijn van de vertraging. Van de rechter-commissaris kan niet verwacht worden dat hij zelf, bij het ingebreke blijven van de curator, de oorzaken van de vertraging kent.

Het lijkt dus opnieuw nuttig af te wijken van de tekst van artikel 494, waarvan artikel 60 slechts een getrouwe overname is, en een voorziening van 1851 aan te passen aan de realiteit van 1997.

Nr. 63 VAN DE HEER COENE

Art. 62

Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 62. — Om zijn schuldvordering te laten gelden in de boedel van het faillissement, en aldus in aanmerking te kunnen komen voor een uitdeling, al dan niet met recht van voorrang, zijn de schuldeisers gehouden hun schuldvorderingen samen met hun titels neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel die het faillissement heeft uitgesproken, binnen de termijn door het vonnis van faillietverklaring bepaald. Bedoelde neerlegging kan geschieden door middel van een aangetekende zending.»

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 64.

Nr. 64 VAN DE HEER COENE

Art. 62bis (nieuw)

Een artikel 62bis (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 62bis. — De schuldeisers worden daartoe verwittigd door de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad en door een rondschrijven dat hen door de curators wordt toegezonden zodra die schuldeisers bekend zijn.

Bedoeld rondschrijven herneemt de gegevens als bedoeld in artikel 36 en verwittigt de schuldeisers daarenboven :

1° Dat, na neerlegging van het proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen, de curator hen per gewone brief zal informeren nopens het gevolg dat aan hun schuldvordering werd verleend;

2° Dat zij binnen de maand na neerlegging van het proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen de genomen beslissing kunnen tegenspreken overeenkomstig artikel 69 van de faillissementenwet;

3° Dat wanneer zij reeds een advocaat hadden geraadpleegd in een geschil tegenover de gefailleerde, of zinnens zijn zulks te doen, zij hem onverwijld kennis moeten geven van het schrijven.»

Justification

Les articles 62 à 72 du projet de loi, qui contiennent la partie relative à la déclaration et à la vérification des créances, reflètent fidèlement la loi de 1851, ce qui est d'autant plus étonnant que la pratique s'en était clairement écartée. La théorie ne correspond donc plus à la pratique et elle n'accélère pas la liquidation, conformément à ce qui est l'un des objets de la loi.

a) Le législateur a fait, à juste titre, la distinction entre les créances à l'égard de la masse faillie (qui seront prises en compte pour la répartition des actifs) et les créances qui sont étrangères à la masse faillie (article 24 du projet de loi).

En ce sens, il faut donc prévoir à l'article 62, et ce, en veillant à fonder les choses sur une base juridique correcte, la manière dont les créanciers doivent faire valoir leurs créances relatives à la masse faillie, ou, autrement dit, comment ils doivent faire leur déclaration de participation au passif de la faillite.

Ce sont précisément les détenteurs de créances dans le passif de la faillite, qui ont donc une créance dans la masse, qui participeront par la suite à la répartition des actifs, sans préjudice des droits éventuels de créanciers prioritaires (Créances dans la masse ou dans le passif, contrairement aux créances à charge de la masse qui concernent la gestion de la faillite et qui sont donc des frais de gestion).

b) Le texte prévoit que les créanciers doivent déposer la déclaration de leurs créances avec leurs titres au plus tard le jour indiqué par le jugement déclaratif de faillite. Il est plus correct et plus pratique de prévoir que les créanciers doivent faire leur déclaration dans un délai déterminé, qui est fixé par le jugement déclaratif de la faillite. Cela correspond exactement au texte de l'article 11 du projet de loi. Il n'y avait aucune raison de modifier le texte de l'article 496 sur ce point.

c) Les créanciers ne sont pas obligés de se présenter en personne au greffe. Il est sans doute préférable, pour éviter toute surcharge de travail, de ne pas les encourager à le faire. En effet, les créanciers peuvent introduire leur déclaration au greffe par lettre recommandée.

d) Il est très clair que la plupart des créanciers ne sont avertis que par la circulaire des curateurs et qu'ils utilisent du reste les formulaires que les curateurs leur transmettent. Ni la loi actuelle, ni celle de 1851, n'oblige les curateurs à envoyer ces formulaires et il n'est d'ailleurs ni nécessaire ni utile que la loi les y oblige. Si l'on imposait une telle obligation, les créanciers pourraient avancer l'argument selon lequel ils n'ont pas pu faire leur déclaration en temps utile, parce qu'ils n'ont pas reçu le formulaire.

Cependant, la disposition de l'article 62, selon laquelle cette circulaire doit indiquer les lieu, jour et heure fixés pour la clôture du procès-verbal de vérification des créances, est insuffisante. Il serait utile, semble-t-il, d'insérer un article particulier à ce sujet; la question est abordée plus loin. L'on scinderait ainsi l'article 62. Nous avons souligné à juste titre que la plupart des créanciers ne sont informés de la faillite que grâce à la circulaire du curateur.

La faillite n'est plus un événement régional, comme cela pouvait être le cas en 1851, et la mention qui en est faite dans les journaux ou les périodiques à diffusion régionale n'a qu'une valeur informative relative. Il convient d'ailleurs aussi de relativiser l'importance de l'information par le *Moniteur belge*, étant donné que les créanciers étrangers ne sont généralement pas abonnés à celui-ci.

Verantwoording

De artikelen 62 tot 72 van het wetsontwerp houdende het onderdeel inzake de aangifte van verificatie van de schuldvorderingen hebben zich trouw gespiegeld aan de wet van 1851, wat des te verwonderlijker voorkomt omdat de praktijk daarvan duidelijk was afgeweken. De theoretische benadering sluit inderdaad niet aan met de praktijk, en is geen bijdrage tot een vlot en snel verloop van de vereffening, welke nochtans een doelstelling was van de wet.

a) Terecht heeft de wetgever het onderscheid gemaakt tussen de vorderingen in de failliete boedel (en die dus in aanmerking zullen komen voor uitdeling van de activa) en de vorderingen die vreemd blijven aan de failliete boedel (artikel 24 van het wetsontwerp).

In diezelfde zin, en dus met een correct juridische grondslag dient derhalve in artikel 62 gesteld te worden hoe nu precies de schuldeisers hun vorderingen in de failliete boedel moeten stellen. Of, volgens een gelijklopende terminologie, hoe zij nu precies hun aangifte in het passief van het faillissement dienen te verrichten.

Het zijn immers precies de schuldeisers die opgenomen zijn in het passief van het faillissement, en dus een vordering hebben in de boedel die verder in aanmerking zullen komen voor een uitdeling van de activa, rekening houdend met de eventuele rechten van voorrang. (Vorderingen in de boedel of in het passief in tegenstelling met de vorderingen tegen de boedel welke het beheer van het faillissement betreffen, en derhalve beheerskosten zijn.)

b) De tekst houdt voor dat de schuldeisers hun aangifte, samen met hun titels, moeten neerleggen uiterlijk op de door het vonnis van faillietverklaring bepaalde dag. Het is correcter, en zuiver praktijkgebonden, te stellen dat de schuldeisers hun aangifte dienen te doen binnen een bepaalde termijn, welke in het faillissementsvonnis werd bepaald. Dit sluit precies aan bij de tekst van artikel 11 van het wetsontwerp. Er was geen reden om de tekst van artikel 496 op dit punt te wijzigen.

c) De schuldeisers dienen zich niet persoonlijk aan te bieden ter griffie. Wellicht moet dit precies, om overlast te besparen, niet worden aangemoedigd. De schuldeisers kunnen immers hun vordering indienen ter griffie door aangetekende verzending.

d) Het is zondermeer duidelijk dat de meeste schuldeisers maar geïnformeerd worden op basis van het rondschrĳven van de curator en daarbij trouwens gebruik maken van de formulieren die de curators hen daarbij opzenden. De wet, en evenmin deze van 1851, verplicht de curator niet tot het verzenden van deze formulieren, en zulks is ook niet nodig of nuttig. Al was het maar omdat, door het opleggen van de verplichting, de schuldeiser zou kunnen aanvoeren zijn aangifte niet tijdig te hebben gedaan bij gebrek aan formulier.

Maar de vermelding in artikel 62 dat het rondschrĳven dag en uur moet bepalen voor het sluiten van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen is onvoldoende. Het lijkt de moeite daarvoor een afzonderlijk artikel in te lassen, hetwelk verder wordt besproken. Artikel 62 wordt daardoor opgesplitst. We hebben terecht gesteld dat de meeste schuldeisers maar kennisnemen van het faillissement door het rondschrĳven van de curator.

Het faillissement is niet, zoals mogelijk in 1851, een regionaal gebeuren, en de vermelding ervan in dagbladen of periodieke uitgaven met regionale verspreiding heeft slechts een relatief informatief karakter. Al evenzo dient men de «kennisneming via het *Belgisch Staatsblad*» te relativiseren, en buitenlandse schuldeisers zijn meestal niet geabonneerd op het *Belgisch Staatsblad*.

Il semble utile que les données visées à l'article 38 soient inscrites dans la circulaire des curateurs, qui doit donc être considérée comme l'avertissement effectif à l'adresse des créanciers.

En effet, chacune de ces données est importante pour le créancier, qui doit pouvoir identifier précisément le failli en tant que débiteur (et nous rappelons que nous avons proposé une modification visant à faire mentionner les noms sous lesquels le failli a exercé auparavant des activités commerciales), qui doit savoir à quel tribunal il doit s'adresser, notamment pour faire sa déclaration de créance, qui doit pouvoir déterminer quelle est sa situation juridique en fonction du chapitre II du projet de loi (les effets de la faillite), qui doit savoir quel est le curateur qui traite de l'affaire en question et de quels délais il dispose pour déposer sa déclaration de créance, et qui doit connaître la date de clôture du procès-verbal de vérification des créances, c'est-à-dire, la date de référence pour d'éventuels effets juridiques ultérieurs.

En outre, il semble nécessaire, pour éviter toute demande d'information superflue, de donner également d'emblée au créancier des informations supplémentaires. Il convient de lui indiquer:

1° Qu'après la date du procès-verbal de vérification, il sera informé par écrit des suites données à sa déclaration de créance. Cela résulte d'une disposition nouvelle mais qui est déjà appliquée dans la pratique.

Le curateur adresse aux créanciers une lettre d'information pour leur faire savoir quelle est la suite qui a été réservée à leur déclaration dans le cadre du procès-verbal de vérification:

- soit elle a été incluse dans le passif qui fait l'objet d'un privilège;
- soit elle a été incluse dans le passif ordinaire;
- soit elle est contestée.

Si elle est contestée, on lui fait savoir qu'il sera convoqué par lettre recommandée au sujet de sa créance.

2° Qu'il peut contester, en application de l'article 69 de la loi en projet, la décision mentionnée dans le procès-verbal de vérification;

3° Que, s'il a déjà consulté un avocat ou qu'il a l'intention d'en consulter un, il a intérêt à porter immédiatement le document en question à la connaissance de son avocat. Il s'agit d'une mention qui figure déjà sur les citations en matière pénale et qui vise à prévenir les retards. Elle est également utile pour ce qui est des affaires pendantes, dont nous parlerons plus loin.

N° 65 DE M. COENE

Art. 63

Remplacer le texte de l'article 63 par les dispositions suivantes :

«Art. 63. — *La déclaration de chaque créancier énonce son identité, sa profession et son domicile, ou, s'il s'agit d'une personne morale, son activité commerciale principale, son siège social, le montant et les causes de sa créance, les privilèges, hypothèques ou gages qui y sont affectés et le titre d'où elle résulte.*

Het lijkt nuttig dat het rondschrijven van de curators, dat derhalve als de werkelijke verwittiging aan de schuldeisers moet worden beschouwd, de gegevens herneemt als bepaald in artikel 38.

Ieder van deze gegevens heeft immers zijn belang voor de schuldeiser, die precies de gefailleerde als schuldenaar moet kunnen identificeren (en we herinneren aan de gevraagde wijziging tot vermelding van de benamingen waaronder de gefailleerde voorheen handel dreef), moet weten tot welke rechtbank zich te wenden, onder andere voor de aangifte van schuldvordering, zijn rechtstoestand moet kunnen bepalen in functie van hoofdstuk II van het wetsontwerp (gevolgen van het faillissement), moet vernemen welke curator de zaak behandelt en over welke termijnen hij beschikt voor aangifte van schuldvordering, alsmede de datum moet kennen voor de sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen als referentiedatum voor verdere rechtsgevolgen.

Daarenboven echter lijkt het nuttig de schuldeiser ook verdere informatie te verstrekken, van meet af aan. Overbodige informatievragen aldus vermijgend.

1° Dat hij, na datum van het proces-verbaal van verificatie, schriftelijk, door de curator zal worden geïnformeerd over het gevolg aan zijn schuldvordering verleend; dit is nieuw, maar reeds in de praktijk toegepast.

De curator richt aan de schuldeisers een informatief schrijven, om te laten weten welk gevolg hun aangifte heeft gekend in het proces-verbaal van verificatie:

- Opgenomen in het bevoorrecht passief;
- Opgenomen in het gewoon passief;
- Betwist.

En voor dit laatste met de mededeling dat hij daarvoor zal worden opgeroepen per aangetekend schrijven.

2° Dat de schuldeiser de beslissing in het proces-verbaal van verificatie vermeld, kan bestrijden overeenkomstig artikel 69 van het wetsontwerp.

3° Dat wanneer de schuldeiser reeds een advocaat heeft geraadpleegd, of zinnens is zulks te doen, hij aangespoord wordt bedoeld schrijven onmiddellijk aan zijn advocaat ter kennis te geven. Een vermelding die thans ook voorkomt op de dagvaardingen in strafzaken en erop gericht is vertraging te voorkomen. Het heeft ook zijn nut voor de hangende gedingen, die we verder bespreken.

Nr. 65 VAN DE HEER COENE

Art. 63

Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 63. — *Elke aangifte vermeldt de identiteit, het beroep en de woonplaats, of, indien het een rechtspersoon betreft, de identiteit, de voornaamste handelsactiviteit en de maatschappelijke zetel van de schuldeiser, het bedrag en de oorzaken van zijn schuldvordering, de eraan verbonden voorrechten, hypotheek- of pandrechten, en de titel waarop zij berust.*

Elle est signée par le créancier, par son avocat ou par un fondé de pouvoir particulier; dans ce cas, la procuration est annexée à la déclaration et doit énoncer le montant de la créance.»

Justification

a) Il y a lieu de se demander s'il est encore indiqué aujourd'hui, comme dans l'esprit de 1851, de faire confirmer une déclaration de créance par une formule de serment. Il n'est pas rare, surtout pour des créances provenant de l'étranger, que le curateur se voie dans l'obligation de contester la déclaration pour la simple raison qu'elle ne remplit pas cette condition formelle. Il peut également considérer la déclaration comme inexistante, eu égard à la prescription formelle, et, dès lors, ne pas l'inclure dans son procès-verbal de vérification.

Dans le premier cas, la contestation doit être évoquée devant le tribunal et le créancier peut encore compléter les conditions formelles. Dans le deuxième cas, par contre, il lui faudra assigner pour faire incorporer la créance au passif. Dans les deux cas, on est donc confronté à des procédures et à des formalités administratives supplémentaires. Il devrait suffire de notifier sa créance au curateur.

b) On peut également se demander si l'avocat du créancier ne pourrait pas aussi signer la déclaration de créance. Cela ne pouvait pas se faire jusqu'à présent en raison de la formule du serment, à laquelle seul le créancier pouvait souscrire, et non son avocat.

c) *Quid* du prénom et de la profession d'une personne morale? L'identité comprend, outre le nom et le prénom, la forme de la société s'il s'agit d'une personne morale. Il convient d'explicitier le texte de la manière suivante: «... sa profession et son domicile ou, s'il s'agit d'une personne morale, son activité commerciale principale, son siège social et la forme de la société».

N° 66 DE M. COENE

Art. 64bis (nouveau)

Insérer un article 64bis (nouveau), libellé comme suit :

«Art. 64bis. — Toutes les causes, portant sur les masses faillies et pendantes au moment de la faillite, sont suspendues de plein droit jusqu'au moment du dépôt de la déclaration des créances. Elles restent suspendues jusqu'au dépôt du procès-verbal de vérification, à moins que le curateur ne rouvre la cause dans l'intérêt de la masse.

1° Si la créance ainsi déclarée est admise dans le procès-verbal de vérification, la cause pendante précitée devient sans objet.

2° Si la créance ainsi déclarée est contestée dans le procès-verbal de vérification, le curateur est censé rouvrir la cause pendante, à tout le moins pour régler la partie contestée.»

Zij wordt getekend door de schuldeiser, door zijn advocaat, of door een bijzondere gemachtigde; in dit laatste geval moet de volmacht aan de aangifte worden gehecht en moet zij het bedrag van de schuldvordering vermelden.»

Verantwoording

a) De vraag dient gesteld of, en in de geest van 1851, het op heden nog aangewezen is dat een schuldvordering onder eed dient bevestigd. In niet weinige gevallen, en dan voornamelijk voor schuldvorderingen uit het buitenland, dient de aangifte door de curator te worden betwist, louter omdat ze niet voldoet aan deze vormvoorwaarde. De curator kan ook de aangifte als niet-bestaande beschouwen, gelet op het vormvoorschrift, en ze dus niet opnemen in zijn proces-verbaal van verificatie.

In het eerste geval dient de betwisting opgeroepen voor de rechtbank en kan de schuldeiser de vormvoorwaarden nog aanvullen. In het tweede geval echter dient hij, voor opname in het passief, te dagvaarden. In beide gevallen leidt dit dus tot bijkomende procedures en administratie. Aanmelding van de vordering bij de curator zou moeten volstaan.

b) Vraag is of ook de advocaat van de schuldeiser de aangifte van schuldvordering niet mag ondertekenen. Dit mocht voorheen niet, gelet op de eedformule die alleen door de schuldeiser zelf, en niet door zijn advocaat kon worden onderschreven.

c) Voornaam en beroep van een rechtspersoon, de identiteit bevat naast naam en voornaam, voor de rechtspersoon de vorm van de vennootschap. De tekst dient uitgebreid tot ... het beroep en de woonplaats, en, indien het een rechtspersoon betreft, de voornaamste handelsactiviteit en de zetel van de vennootschap alsmede de vennootschapsvorm.

Nr. 66 VAN DE HEER COENE

Art. 64bis (nieuw)

Een artikel 64bis (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 64bis. — Alle gedingen, waarin de gefailleerde boedel betrokken, en aanhangig op datum van het faillissement worden van rechtswege geschorst totdat aangifte van schuldvordering is gedaan. Zij blijven geschorst tot na de neerlegging van het proces-verbaal van verificatie, tenzij de curator het geding herneemt in het belang van de boedel.

1° Indien de aldus ingediende schuldvordering in het proces-verbaal van verificatie wordt aanvaard, wordt het voormelde hangende geding zonder voorwerp.

2° Indien de aldus ingediende schuldvordering in het proces-verbaal van verificatie wordt betwist, dan wordt de curator verondersteld het hangende geding te hernemen, minstens voor de beslechting van het betwiste gedeelte.»

Justification

a) Le projet de loi n'accorde pas suffisamment d'attention au problème des «causes pendantes», si ce n'est à l'article 72. Par «causes pendantes», on entend les procédures dans lesquelles la masse faillie est impliquée et dont divers tribunaux sont saisis au moment de la faillite. Dans bien des cas, le failli s'y trouve en position de défendeur. Son but était le plus souvent de retarder les condamnations, vu la situation financière où il se trouvait et qui l'a ensuite mené à la faillite. Ou alors il a intenté des actions plutôt douteuses dans l'espoir d'obtenir encore des liquidités. Ou bien les deux mobiles sont combinés.

b) Dans l'état actuel de la législation, les parties concernées adoptaient différentes attitudes :

1° Elles ne déposaient pas de déclaration de créance, attendant du curateur qu'il poursuive la cause devant le tribunal saisi de l'affaire. Si le curateur ne s'exécutait pas volontairement, elles l'assignaient en reprise forcée d'instance. En plus des frais que cela implique, l'affaire, après avoir été réglée, devait ensuite être renvoyée au juge des faillites pour qu'il ordonne l'admission de la créance au passif.

2° Soit, elles déposaient malgré tout une déclaration de créance, de sorte que la même affaire était soumise simultanément au juge déjà saisi du litige et, si le curateur contestait la créance, au juge des faillites auquel les contestations étaient renvoyées. Si, toutefois, le curateur admettait la créance au passif, la cause pendante devenait sans objet.

c) C'est donc à cette dernière solution qu'il faudrait tendre, parce qu'elle pourrait rendre superflues nombre de contestations dont sont saisis divers tribunaux. S'il constate, en effet, que le failli mène une défense douteuse dans le seul but de retarder une condamnation, le curateur ne souhaitera pas poursuivre l'affaire et admettra tout simplement la créance au passif de la faillite, à condition toutefois que ladite créance ait fait l'objet d'une déclaration, ce qui doit donc pouvoir devenir la règle.

N° 67 DE COENE

Art. 64ter (nouveau)

Insérer un article 64ter (nouveau), libellé comme suit :

«Art. 64ter. — Si la déclaration des créances déposée en application de l'article 64bis l'a été après l'expiration des délais prévus dans le jugement déclaratif de la faillie, les curateurs l'ajoutent, au greffe, aux contestations qui figurent dans le procès-verbal de vérification. Les curateurs informent le failli de cet ajout.

1° Si la créance ainsi déclarée est admise, le curateur en informe le créancier dans les deux mois de cette admission. La cause pendante devient sans objet et l'admission formelle se fait en application de l'article 70.

Verantwoording

a) Het wetsontwerp besteedt onvoldoende aandacht aan het probleem van de «hangende gedingen», tenzij dan in artikel 72. Onder hangende gedingen wordt verstaan de procedures waarin de gefailleerde boedel is betrokken, en dewelke voor diverse rechtbanken aanhangig waren op datum van het faillissement. In veel gevallen treedt de gefailleerde daar op als verweerder. Meestal betrachtte hij daarbij uitstel te bekomen van veroordelingen, gelet op de financiële toestand waarin hij verkeerde, en die vervolgens aanleiding heeft gegeven tot zijn faillissement. Of stelde hij, eerder dubieuze vorderingen, in de hoop nog liquiditeiten te verkrijgen. Of een combinatie van beiden.

b) De daarbij betrokken gedingpartijen namen, onder huidige wetgeving, verschillende houdingen aan :

1° Zij deden geen aangifte van schuldvordering, en verwachtten dat de curator het geding voor de rechtbank, waar de zaak hangende was, zou verderzetten. Deed de curator zulks niet vrijwillig, dan dagvaardden zij de curator in gedwongen gedinghenneming. Naast de daarbij te stellen kosten diende de zaak vervolgens, en na beslechting, nog verwezen naar de faillissementsrechter, om de opname in het passief te horen bevelen.

2° Of de schuldeiser deed toch een aangifte van schuldvordering, zodat dezelfde zaak, terzelfdertijd, onderworpen was aan de rechter, alwaar het geschil reeds hangende, en, indien de curator de vordering betwistte, terzelfdertijd onderworpen was aan de faillissementsrechter, waarnaar de betwistingen werden verwezen. Aanvaardde echter de curator de schuldvordering in het passief, dan werd het hangende geding zonder voorwerp.

c) Dit laatste zou dus moeten worden nagestreefd, omdat talrijke betwistingen, hangende voor diverse rechtbanken, daarbij mogelijk overbodig worden. De curator zal immers, wanneer hij vaststelde dat de gefailleerde enkel dubieus verweer voerde om uitstel van veroordeling te bekomen, het geding niet wensen verder te zetten en de vordering gewoon aanvaarden in het passief van het faillissement, mits ten minste aangifte van schuldvordering werd gedaan. Dit laatste moet dus de regel kunnen worden.

Nr. 67 VAN DE HEER COENE

Art. 64ter (nieuw)

Een artikel 64ter (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 64ter. — Indien, in toepassing van artikel 64bis, de aangifte van schuldvordering laattijdig is ten overstaan van de termijnen als bepaald in het failliet verklarend vonnis, wordt die vordering door de curators ter griffie toegevoegd aan de betwistingen opgenomen in het proces-verbaal van verificatie. De curators geven daarvan kennis aan de gefailleerde.

1° Indien de aldus ingediende schuldvordering is aanvaard, dan geeft de curator daarvan, binnen de twee maanden, kennis aan die schuldeiser. Het hangende geding wordt zonder voorwerp en de formele aanvaarding geschiedt bij toepassing van artikel 70.

2° Si le curateur n'a pas informé le créancier dans les deux mois, il est censé rouvrir la cause pendante, à tout le moins pour régler la partie contestée.

Le délai dans lequel la déclaration des créances doit être déposée se prescrit par un an à dater du jugement déclaratif, sauf pour la créance constatée dans le chef d'une partie déjà concernée par la cause, dans le cadre de la poursuite de celle-ci, et cette déclaration doit être déposée avant l'assemblée visée à l'article 79. »

Justification

Il se pourrait que les créanciers déjà engagés avec le failli dans une affaire pendante avant la date de la faillite n'aient pas déposé la déclaration de créance dans les délais prévus au jugement déclaratif.

Il ne semble pas correct d'imposer à ces créanciers les mêmes obligations que celles actuellement prévues à l'article 72 du projet. Supportant déjà les coûts de la première cause pendante, ils devraient à présent assigner à nouveau en admission!

Il paraît acceptable qu'étant déjà en procès avec le failli, ces créanciers puissent encore déposer une déclaration tardive, avec les suites définies dans le dispositif de l'amendement.

Il convient en effet de prévoir une réglementation particulière, l'«admission» ou la «contestation» ne ressortant plus du procès-verbal de vérification, vu le caractère tardif de la déclaration.

N° 68 DE M. COENE

Art. 64^{quater} (nouveau)

Insérer un article 64^{quater} (nouveau), libellé comme suit :

«Art. 64^{quater}. — Les créanciers qui n'ont pas déclaré leur créance dans le délai fixé par le jugement déclaratif, autres que ceux visés à l'article 64^{ter}, peuvent, jusqu'à l'assemblée visée à l'article 79, agir en admission de leur créance par citation du curateur.

Le curateur en informe le failli par lettre recommandée à la poste et l'invite à être présent à l'audience préliminaire.

Le droit d'agir en admission se prescrit par un an à dater du jugement déclaratif, sauf pour la créance constatée dans le cadre d'une action en intervention ou garantie, poursuivie ou intentée en cours de liquidation. »

Justification

a) On a veillé, dans l'ensemble du projet, à ce que le failli soit informé, notamment en ce qui concerne le procès-verbal de véri-

2° Indien de curator aldus niet heeft gehandeld binnen de twee maanden, wordt hij beschouwd het hangende geding te hernemen, minstens voor de beslechting van het betwiste gedeelte.

De termijn om overeenkomstig aangifte van schuldvordering te doen verjaart na verloop van één jaar, te rekenen vanaf het failliet verklarend vonnis, behalve wanneer, in de verderzetting van het geding, een schuldvordering wordt vastgesteld in hoofde van een in het geding reeds betrokken partij en deze aangifte dient te geschieden voor de vergadering als bedoeld in artikel 79. »

Verantwoording

Mogelijk hebben de schuldeisers, die reeds procespartij zijn van de gefailleerde in een hangend geding, aanhangig voor datum van faillissement, de aangifte van schuldvordering niet tijdig gedaan, binnen de termijnen als bepaald in het failliet verklarend vonnis.

Het lijkt niet correct deze schuldeisers dezelfde verplichtingen op te leggen als deze, thans in het wetsontwerp omschreven onder artikel 72. Zij hebben reeds de kosten van het eerste hangende geding, en zouden nu opnieuw moeten dagvaarden in opname.

Het lijkt aanvaardbaar dat deze schuldeisers, als reeds gedingpartijen van de gefailleerde, nog laattijdige aangifte kunnen doen, met de gevolgen, als bepaald.

Bijzondere regeling moet immers getroffen worden omdat de «aanvaarding» of «betwisting» niet meer blijkt uit het p.v. van verificatie, gelet op de laattijdigheid van de aangifte.

Nr. 68 VAN DE HEER COENE

Art. 64^{quater} (nieuw)

Een artikel 64^{quater} (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 64^{quater}. — De schuldeisers die niet binnen de termijn als bepaald in het failliet verklarend vonnis hun schuldvordering hebben ingediend, andere dan bedoeld in artikel 64^{ter}, kunnen tot de vergadering bedoeld in artikel 79 opname vorderen van hun vordering door dagvaarding van de curator.

De curator geeft hiervan kennis aan de gefailleerde per aangetekend schrijven met oproeping aanwezig te zijn op de inleidende zitting.

Het recht om aldus opname te vorderen verjaart na verloop van één jaar te rekenen vanaf het failliet verklarend vonnis, behalve voor de schuldvordering die vastgesteld wordt in een procedure tot tussenkomst of vrijwaring, vervolgd of ingediend tijdens de vereffening. »

Verantwoording

a) In gans het wetsontwerp werd aandacht besteed aan de kennisgevingen aan de gefailleerde, zo en in zonderheid voor

fication et les débats sur les contestations conformément à l'article 70. Il semble donc logique de prévoir également que le failli soit avisé de ces créances tardives.

b) Il paraît logique de traiter ici, et non plus loin à l'article 72, toute la problématique des déclarations de créance.

c) Plusieurs parties pourront être impliquées dans la cause pendante, alors qu'une seule d'entre elles aura déposé une déclaration de créance, étant la seule à penser qu'elle détient une créance sur le failli.

Il peut toutefois s'avérer, en cours de procès, qu'une créance échoit à une autre partie à la cause. Le délai de prescription d'un an auquel est soumis la déclaration des créances ne peut donc pas s'appliquer à cette dernière partie.

N° 69 DE M. COENE

Art. 64quinquies (nouveau)

Insérer un article 64quinquies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 64quinquies — Le droit d'agir en admission d'une créance, dans le cadre d'une action en intervention ou garantie, constatée pendant la liquidation par un autre tribunal que celui de la faillite se prescrit par trois mois à dater du jugement ou de l'arrêt. »

Justification

a) Il est plus logique de traiter également cette question, qui concerne les déclarations de créances, ici plutôt qu'à l'article 72.

b) L'article conserve sa valeur, même s'il a été prévu que, pour les causes pendantes, il fallait déposer au préalable une déclaration de créance, eu égard à la suspension de plein droit tant que cette formalité n'a pas été remplie.

On pourrait donc soutenir que, la créance ayant déjà été déclarée, il ne peut plus y avoir prescription et qu'il ne paraît plus utile d'encore prévoir un délai de prescription de trois mois comme à la fin de l'article 72. Or, il n'en est rien.

À l'article 64ter, on a tenu compte des créances qui se formeraient encore au bénéfice d'une partie déjà concernée par le procès au moment de la faillite.

À l'article 64quater, on a tenu compte des créances qui se formeraient encore dans le cadre d'actions en intervention ou garantie, poursuivies ou intentées en cours de liquidation, et qui donc n'existaient pas encore au moment de la déclaration de faillite. Ce sont ces créances qui étaient visées au dernier alinéa de l'article 72, à présent repris à l'article 64quinquies.

c) Mais ces actions « en intervention ou garantie » peuvent aussi être intentées devant le tribunal qui a prononcé la faillite, et pas seulement devant d'autres tribunaux. La distinction établie est-elle encore fondée? Effectivement, si l'action est intentée devant le tribunal de commerce qui a prononcé la faillite, celui-ci peut statuer également sur l'admission au passif, ce que

wat betreft het p.v. van verificatie en de behandeling van de betwistingen overeenkomstig artikel 70. Het lijkt dus logisch dat de gefailleerde eveneens kennis krijgt van deze laattijdige vorderingen.

b) Het lijkt logisch dat gans de problematiek van het indienen van schuldvorderingen hier wordt behandeld, en niet later in artikel 72.

c) In het hangende geding zijn mogelijk meerdere partijen betrokken, waarvan slechts één, aangifte van schuldvordering heeft gedaan, omdat alleen zij meent een vordering op de gefailleerde te bezitten.

In de loop van het geding kan echter blijken dat een andere procespartij een schuldvordering verkrijgt. De verjaringstermijn van een jaar voor aangifte van schuldvordering mag derhalve niet tegen die partij lopen.

Nr. 69 VAN DE HEER COENE

Art. 64quinquies (nieuw)

Een artikel 64quinquies (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 64quinquies. — Het recht om opname te vorderen van een schuldvordering tijdens de vereffening vastgesteld, in een procedure tot tussenkomst en vrijwaring, door een andere rechtbank dan de rechtbank die het faillissement heeft uitgesproken, verjaart na verloop van drie maanden, te rekenen vanaf de dag van het vonnis of het arrest. »

Verantwoording

a) Ook dit onderdeel dat betrekking heeft op de aangiften van schuldvordering, wordt logischerwijze beter op deze plaats dan in artikel 72, behandeld.

b) Het artikel blijft zijn waarde behouden, ook al werd gesteld dat, voor de hangende gedingen, er voorafgaandelijk een schuldvordering moet worden ingediend, gelet op de schorsing van rechtswege die loopt totdat aan deze formaliteit is voldaan.

Men zou dus kunnen voorhouden dat, vermits de schuldvordering reeds ingediend is, er geen verjaring meer kan optreden en dat het derhalve niet nuttig meer voorkomt nog een verjaringstermijn van drie maanden te bepalen, zoals voorzien in artikel 72 *in fine*. Dit is niet correct.

In artikel 64ter werd rekening gehouden met vorderingen die nog zouden ontstaan in hoofde van een partij die reeds op datum van het faillissement, in het proces was betrokken.

In artikel 64quater werd rekening gehouden met vorderingen die nog zouden ontstaan in procedures tot tussenkomst of vrijwaring in de loop van de vereffening en die dus nog niet bestonden op het ogenblik van de faillissementsverklaring. Het zijn deze schuldvorderingen die bedoeld werden in het aldus hernomen laatste lid van artikel 72, thans onder artikel 64quinquies.

c) Maar dergelijke procedures « in tussenkomst en vrijwaring » kunnen toch ook gevoerd worden voor de rechtbank die het faillissement heeft uitgesproken en niet alleen voor andere rechtbanken? Is het gemaakte onderscheid dan nog verantwoord? Inderdaad, wanneer de procedure wordt gevoerd voor de rechtbank van koophandel die het faillissement heeft uitge-

les autres tribunaux n'étaient pas en mesure de faire; et le demandeur doit donc encore demander l'admission de sa créances au passif au tribunal qui a prononcé la faillite.

N° 70 DE M. COENE

Art. 65

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

«Art. 65. — Avant de procéder à la clôture du procès-verbal de vérification des créances, celles-ci font l'objet d'une discussion en présence du failli ou celui-ci dûment appelé aux lieu, date et heure fixés par le juge-commissaire. La convocation mentionne expressément pour quelle raison le failli est appelé.

Les titres des créances sont approchés des livres et écritures du failli.»

Justification

La vérification des créances se fait systématiquement et au fur et à mesure qu'elles sont déposées. Le curateur n'attendra pas le dernier jour pour lequel elles devaient l'être mais entamera déjà ses travaux au cours du délai imparti.

La disposition selon laquelle la vérification des créances se fait en présence du failli ou, du moins, celui-ci dûment appelé, conserve son utilité, mais elle doit être formulée de telle manière qu'avant de clôturer le procès-verbal de vérification, le curateur en discute avec le failli en présence du juge-commissaire ou, du moins, que le failli soit appelé à cet effet.

Il suffit que le curateur convoque le failli conformément à l'article 51, deuxième alinéa, du projet.

On ne sait pas non plus pourquoi cette convocation doit reproduire le texte de l'article 63. Il suffit que la convocation du failli mentionne comme raison le contrôle des créances.

La partie du texte prévoyant que le failli est entendu sur la liquidation de la faillite, n'a pas sa place à l'article 65, mais bien à l'article 75 du projet.

N° 71 DE M. COENE

Art. 66

1. Compléter la première phrase par les termes suivants : *« en présence du curateur ».*

2. Compléter le texte par la phrase suivante : *« Il peut demander aux créanciers de fournir par écrit des renseignements supplémentaires concernant leurs créances ou charger le curateur de les demander en son nom. »*

sproken kan die rechtbank eveneens statueren over de opname in het passief. Wat de andere rechtbanken niet vermochten te doen en de eiser dient dus nog de opname in het passief te vorderen voor de rechtbank die het faillissement heeft uitgesproken.

Nr. 70 VAN DE HEER COENE

Art. 65

Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 65. — Alvorens over te gaan tot het afsluiten van het proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen, worden deze in tegenwoordigheid of althans na behoorlijke oproeping van de gefailleerde met hem besproken op plaats, datum en uur als door de rechter-commissaris bepaald. De reden van de oproeping wordt uitdrukkelijk vermeld.

De titels van de schuldvorderingen worden getoetst aan de boeken en bescheiden van de gefailleerde.»

Verantwoording

De verificatie van de schuldvorderingen verloopt stelselmatig, en naarmate ze worden ingediend. De curator zal niet wachten tot de laatste dag waarop ze moesten worden ingediend, maar zal reeds, binnen de termijn, de schuldvorderingen ophalen om de werkzaamheden aan te vatten.

De voorziening dat de verificatie van de schuldvorderingen wordt gedaan in tegenwoordigheid, of althans na behoorlijke oproeping van de gefailleerde, blijft een nuttige voorziening, maar moet zodanig gesteld worden dat de curator, alvorens het proces-verbaal van verificatie af te sluiten, het met de gefailleerde bespreekt in aanwezigheid van de rechter-commissaris, minstens, dat de gefailleerde daartoe wordt opgeroepen.

Het volstaat dat de oproeping geschiedt door de curator in toepassing van artikel 51, 2e lid, van het wetsontwerp.

Waarom deze oproeping de tekst van artikel 63 moet bevatten is daarbij eveneens onduidelijk. Het volstaat dat de oproeping aan de gefailleerde de reden vermeldt: het nazicht van de schuldvorderingen.

Het tekstgedeelte, waarbij wordt bepaald dat de gefailleerde wordt gehoord over de vereffening van het faillissement behoort niet bij artikel 65 maar bij het artikel 75 van het wetsontwerp.

Nr. 71 VAN DE HEER COENE

Art. 66

1. De eerste zin aanvullen als volgt : *« in aanwezigheid van de curator. »*

2. Het einde van de tekst aanvullen met de volgende bepaling : *« Hij kan de schuldeisers vorderen schriftelijk bijkomende toelichtingen te verstrekken bij hun schuldvordering of de curator gelasten zulks te vorderen in zijn opdracht. »*

Justification

La présence du curateur semble évidente, mais n'a pas été prévue.

Le juge-commissaire doit aussi pouvoir demander simplement des renseignements supplémentaires et charger le curateur de les recueillir. (Voir le commentaire de l'article 67bis.)

N° 72 DE M. COENE

Art. 67

Remplacer les mots « , par le juge-commissaire et par le greffier » **par les mots** « et par le juge-commissaire ».

Justification

Le greffier n'est pas intervenu dans l'ensemble du processus de vérification des créances ni dans la rédaction du procès-verbal de vérification. Le projet prévoit pourtant qu'il signera, lui aussi, le procès-verbal. Cette disposition est peut-être liée à l'article 68, qui prévoit qu'une séance sera fixée pour la clôture du procès-verbal de vérification, à laquelle le greffier serait censé assister.

Cela paraît superflu; voir le commentaire de l'amendement à l'article 68.

N° 73 DE M. COENE

Art. 67bis (nouveau)

Insérer un nouvel article 67bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 67bis. — À la demande motivée du curateur, le juge-commissaire entendu, le tribunal peut prolonger le délai initial dans lequel le procès-verbal de vérification des créances doit être déposé, et qui est fixé dans le jugement déclaratif, d'un délai unique de soixante jours maximum, non susceptible d'être renouvelé. La demande en question doit être déposée au plus tard dix jours avant l'échéance du délai initial. Si le tribunal souhaite entendre le curateur pour un complément d'informations, celui-ci est immédiatement appelé. Le jugement est rendu dans les trois jours ouvrables du dépôt de la demande. »

Justification

On a déjà souligné, en ce qui concerne la vérification des créances et le délai dans lequel le procès-verbal de vérification doit être établi, que les délais prévus auparavant à l'article 466, n'étaient pas réalistes. Le délai imparti par l'article 466 pour déclarer la créance était de vingt jours; il sera dorénavant de trente jours, selon l'article 11 du projet.

Verantwoording

De aanwezigheid van de curator lijkt evident, maar werd niet voorzien.

De rechter-commissaris moet ook gewoon bijkomende inlichtingen kunnen vorderen. En de curator opdracht geven zulks te doen. (Zie commentaar artikel 67bis.)

Nr. 72 VAN DE HEER COENE

Art. 67

Op de laatste lijn de woorden «en de griffier» **doen vervallen.**

Verantwoording

In gans de bewerking van het nazicht der schuldvorderingen en het opstellen van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen is de griffier niet tussengekomen. Toch wordt gesteld dat de griffier het proces-verbaal mee zal ondertekenen. Mogelijk wordt dit gezien in toepassing van artikel 68, dat een zitting voorziet voor het sluiten van het proces-verbaal van verificatie, en werd de griffier geacht daarbij aanwezig te zijn.

Dit lijkt overbodig, zie commentaar bij amendement op artikel 68.

Nr. 73 VAN DE HEER COENE

Art. 67bis (nieuw)

Een artikel 67bis (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 67bis. — Op gemotiveerd verzoekschrift van de curator, kan de rechtbank, de rechter-commissaris gehoord zijnde, de oorspronkelijke termijn voor neerlegging van het proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen, bepaald in het faillissementsvonnis, verlengen met een éénmalige, niet voor verdere verlenging vatbare termijn van maximum zestig dagen. Bedoeld verzoekschrift dient neergelegd uiterlijk tien dagen vóór het verstrijken van de oorspronkelijke termijn. Indien de rechtbank de curator aanvullend wenst te horen wordt hij onmiddellijk opgeroepen. Het vonnis wordt geveld binnen drie werkdagen na de neerlegging van het verzoekschrift. »

Verantwoording

Met betrekking tot het nazicht van de schuldvorderingen en de termijn tot opstellen van het proces-verbaal van verificatie werd er reeds eerder op gewezen dat de termijnen, als voorheen bepaald in artikel 466 niet realistisch waren. De in artikel 466 bepaalde termijn voor aangifte van de schuldvordering, bedroeg twintig dagen, en is nu overeenkomstig artikel 11, wetsontwerp bepaald op dertig dagen.

Le temps nécessaire au curateur pour vérifier les créances dépend de plusieurs facteurs :

— Il dépend bien entendu du nombre de créances. On a déjà souligné que ce nombre peut atteindre quelques centaines pour des faillites moyennes et dépasser les cinq cents pour des faillites plus importantes ou dans certaines branches commerciales, sans parler des toutes grandes faillites.

— Il dépend de la façon dont les créanciers ont fait leur déclaration. Ont-ils joint les pièces probantes, les justificatifs ou les titres ?

— Le failli est-il présent ou non pour donner des explications ?

— Le curateur dispose-t-il de la comptabilité ou devra-t-il uniquement se baser sur les déclarations des créances ?

— Si la comptabilité est disponible, est-elle complète et correcte ? Permet-elle une vérification rapide ou celle-ci est-elle rendue difficile par le manque de comptabilité valable ?

— Le curateur peut-il se consacrer entièrement à la vérification des créances ou est-il confronté, pendant cette période, à d'autres devoirs urgents, tels le règlement d'autres causes fixées dont on ne souhaite pas qu'elles prennent du retard ? Ou bien — pour se limiter à la faillite en question — n'y a-t-il pas poursuite des opérations commerciales en application de l'article 47 du projet ou des négociations en vue d'une reprise ?

On pourrait supposer que, pour de nombreuses faillites, le délai actuellement prévu de trente à quarante-cinq jours doit être suffisant pour vérifier les créances. C'est important, car ainsi, toutes les créances seront réglées en une fois et les contestations en suspens limitées à un minimum. Or, ce sont notamment ces contestations en suspens et leur examen qui retardent la liquidation de la faillite et entraînent bien entendu une surcharge de travail pour le tribunal.

Cela suppose toutefois que, dans le délai de trente à quarante-cinq jours, le curateur ait pu prendre contact avec les créanciers dont la créance devrait être contestée en partie, en vue d'arriver à un accord, et donc d'éviter la contestation. Il y a lieu de se demander si le créancier prendra la peine de donner suite immédiatement aux questions ou aux remarques du curateur. Dans la négative, prolonger le délai (et le prolonger davantage encore comme préconisé ci-après) ne sert à rien : la créance devra finalement être recensée comme contestée au procès-verbal et donc, être transmise au tribunal pour suite voulue, impliquant la même surcharge de travail qu'actuellement.

Cela n'est pas correct : pour n'avoir pas répondu aux questions ou aux observations, le créancier court le risque que le curateur (juge-commissaire) n'admette sa créance — et ce, à juste titre — que jusqu'à concurrence de la partie non contestée ou non remise en question. D'où aussi l'intérêt de l'ajout à l'article 66.

Le procès-verbal de vérification mentionnera donc le créancier, avec une créance moins élevée que ce qu'il demandait. Soit, il s'en contente, soit il est contraint de procéder conformément à l'article 69.

À condition de réserver le temps voulu pour la vérification des créances, la majeure partie de celles-ci seront réglées dans le procès-verbal de vérification. Cela permettra d'accélérer considérablement la liquidation et de réduire sérieusement le nombre des affaires portées devant le tribunal.

De tijd die de curator nodig heeft om de schuldvorderingen te verifiëren, hangt af van verschillende factoren :

— Uiteraard van het aantal schuldvorderingen. Er is reeds op gewezen dat dit aantal, in middelgrote faillissementen, tot enkele honderden kan belopen, en in grotere faillissementen, of in bepaalde handelsbranches, tot meer dan 500. De grootste faillissementen daarbij nog buiten beschouwing gelaten.

— Van de wijze waarop de schuldeisers hun aangifte hebben gedaan. Zijn de overtuigingsstukken, bewijsstukken of titels, gevoegd ?

— Is de gefailleerde al dan niet aanwezig om tekst en uitleg te verschaffen ?

— Is de boekhouding ter beschikking gesteld van de curator ? Of zal deze zich uitsluitend moeten baseren op de aangiften van schuldvordering ?

— Indien de boekhouding aanwezig is, komt ze als volledig en deugdelijk voor ? Laat ze een snelle verificatie toe, of is het nazicht, bij gebreke aan deugdelijke boekhouding, omslachtig ?

— Kan de curator zijn tijd volledig besteden aan het nazicht der schuldvorderingen ? Of wordt hij in die periode geconfronteerd met andere dringende plichten ? Als de behandeling van andere vastgestelde gedingen waarvan de vertraging niet wordt gewenst. Of, en zich nog maar beperkend tot het faillissement in kwestie : mogelijk is er een voortzetting van de handelsactiviteiten in toepassing van artikel 47 van het wetsontwerp of worden in die periode de onderhandelingen gevoerd tot overname.

Men zou kunnen veronderstellen dat voor vele faillissementen de thans bepaalde termijn van dertig à vijfenvestig dagen moet volstaan tot verificatie van de schuldvorderingen. Dit is belangrijk, omdat aldus alle vorderingen in één keer zijn beslecht geworden, en de resterende betwistingen tot een minimum zijn herleid. Het zijn deze resterende betwistingen, en hun behandeling die de vereffening van het faillissement mede vertragen en, uiteraard extra belastend zijn voor de rechtbank.

Dit veronderstelt nochtans dat de curator binnen de termijn van dertig à vijfenvestig dagen de schuldeisers, wiens vordering betwist zouden moeten worden, in bepaalde onderdelen, heeft kunnen contacteren om tot overeenstemming te komen, en dus de betwisting te vermijden. De vraag dient gesteld of de schuldeiser zich de moeite zal getroosten onmiddellijk gevolg te geven aan de vragen of opmerkingen van de curator. Want indien niet, dan is de verlenging van de termijn (en verdere verlenging van termijn als hierna voorgehouden) nutteloos : uiteindelijk zal de schuldvordering toch als betwist in het proces-verbaal dienen weerhouden en dus, met de gewone overlast als op heden, naar de rechtbank verzonden voor verdere behandeling.

Dat is niet correct : de schuldeiser loopt het risico dat de curator (rechter-commissaris), wegens niet-beantwoording van de vragen of gestelde opmerkingen hem, en aldus verantwoord, slechts zal aanvaarden tot beloop van het niet-betwiste of niet-in-vraag-gestelde gedeelte. Vandaar ook het belang van de toevoeging in artikel 66. (zie aldaar)

De schuldeiser zal dus in het proces-verbaal van verificatie worden opgenomen met een lager bedrag dan door hem gevorderd. Daarin kan hij dan berusten, ofwel wordt hij aldus gedwongen te handelen in toepassing van artikel 69.

Mits de nodige tijd voor de verificatie van de schuldvorderingen, zal het merendeel van de vorderingen beslecht zijn in het proces-verbaal van verificatie. Dit vormt een belangrijk onderdeel in de bespoediging van de vereffening en vormt een ernstige bijdrage in de vermindering van het aantal zaken voor de rechtbank.

b) Force est de constater que le délai de trente jours paraît insuffisant. Il faut donner au curateur l'occasion d'obtenir un sursis pour déposer le procès-verbal de vérification, afin qu'il puisse malgré tout aboutir au résultat positif évoqué ci-dessus.

c) On peut prévoir que, dans le premier délai de trente à quarante-cinq jours, le curateur soumette au tribunal une requête dans laquelle il présente une demande motivée de sursis. Cette disposition évitera en tout cas que, comme c'est le cas avec la législation actuelle, le procès-verbal de vérification ne comporte un grand nombre de créances contestées, parce que le temps matériel a manqué pour les vérifier sérieusement.

Le juge-commissaire devra donner son avis et contresigner la requête. Comme le tribunal doit encore statuer, il faudra que la requête soit déposée à temps, c'est-à-dire au moins une dizaine de jours avant l'expiration du délai initial.

Le tribunal se prononce sur requête ou convoque immédiatement le curateur s'il estime avoir besoin d'explications supplémentaires.

Il n'est pas nécessaire de préciser la façon dont le curateur sera convoqué: le tribunal peut le faire par écrit, mais le greffe peut aussi prévenir le curateur par téléphone que le tribunal souhaite l'entendre à ce sujet.

Si le tribunal rejette la demande, le curateur restera tenu de déposer le procès-verbal de vérification au jour prévu.

Si le tribunal déclare la requête fondée, il fixera un nouveau délai venant s'ajouter au délai initial, en tenant compte de tous les éléments.

Ces éléments sont à présent connus: le curateur connaît déjà le nombre des créances déposées dans le délai de trente jours du jugement déclaratif. Il a pu se faire une idée, à la lumière des travaux de vérification entamés entre temps, de l'état de la comptabilité et de la collaboration fournie par le failli. Il peut également déterminer le degré de difficulté de l'examen des créances. Il peut informer le tribunal des problèmes qui l'ont déjà amené à prendre contact avec les créanciers, y compris les syndicats.

Cet ensemble de données doit permettre au tribunal de fixer une prolongation de délai unique.

Il dispose, en effet, de toutes les données nécessaires pour ce faire et il ne semble pas y avoir de raison de prévoir la possibilité d'une autre prolongation.

La décision du tribunal de reporter la date de dépôt du procès-verbal de vérification n'est pas susceptible d'appel. La requête et le jugement subséquent sont versés, eux aussi, au dossier de la faillite, en application de l'article 39 du projet.

La prolongation du délai de soixante jours constitue un maximum absolu et doit suffire, même dans des faillites extrêmement importantes, comptant de multiples créances, pour atteindre l'objectif fixé, à savoir réduire radicalement le nombre des contestations après vérification des créances.

b) Er dient te worden vastgesteld dat de termijn van dertig dagen onvoldoende voorkomt. Aan de curator moet de gelegenheid gegeven worden om een uitstel te verkrijgen voor het neerleggen van het bedoelde proces-verbaal van verificatie, teneinde het positief resultaat, als eerder besproken, toch te kunnen realiseren.

c) Voorzien kan worden dat de curator, binnen de eerste termijn van dertig à vijfenveertig dagen, een verzoekschrift richt tot de rechtbank, waarin op gemotiveerde wijze het uitstel wordt gevraagd. De voorziening zal alleszins beletten dat, zoals thans onder de bestaande wetgeving, een groot aantal vorderingen als betwist worden opgenomen in het proces-verbaal van verificatie, omdat materieel de tijd ontbrak om deze vorderingen ernstig te verifiëren.

De rechter-commissaris dient daarover advies te geven en het verzoekschrift mede te ondertekenen. Aangezien de rechtbank daarover nog moet beslissen, dient het verzoekschrift tijdig neergelegd, minstens een tiental dagen voor het verstrijken van de oorspronkelijke termijn.

De rechtbank doet uitspraak op verzoekschrift, of roept de curator onmiddellijk op indien zij meent verdere uitleg te moeten verkrijgen.

De wijze van oproeping moet niet worden bepaald: de rechtbank kan zulks schriftelijk doen, maar de griffie kan ook de curator telefonisch verwittigen dat de rechtbank hem daarover wenst te horen.

Verwerpt de rechtbank het verzoek, dan zal de curator gehouden blijven het proces-verbaal van verificatie neer te leggen op de dag zoals bepaald.

Verklaart de rechtbank het verzoekschrift gegrond, dan zal zij een nieuwe termijn bepalen als toe te voegen aan de oorspronkelijke termijn, rekening houdend met alle elementen.

Deze elementen zijn nu gekend: de curator kent reeds het aantal schuldvorderingen die, binnen de termijn van dertig dagen na het faillietvonnis, werden neergelegd. De inmiddels aangevatte werkzaamheden van verificatie hebben hem geleerd hoe de toestand is van de boekhouding, en welke medewerking de gefailleerde verschaft. De moeilijkheidsgraad van de behandeling van de schuldvorderingen kan eveneens worden bepaald. Hij kan de rechtbank informeren nopens de problemen die inmiddels reeds het voorwerp zijn geweest van contactnames met schuldeisers, met inbegrip van de vakbonden.

Het geheel van de gegevens moet de rechtbank toelaten een éénmalige termijn van verlenging te bepalen.

Alle gegevens, nodig voor die bepaling, liggen immers ter tafel, en er lijkt geen reden voorhanden om nog de mogelijkheid van een nieuwe verlenging te voorzien.

De door de rechtbank bepaalde verlenging van de datum voor het proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen geeft geen aanleiding tot hoger beroep. Ook dit verzoekschrift en het daarop volgend vonnis behoren in het dossier van het faillissement, in toepassing van artikel 39 van het wetsontwerp.

De termijnverlenging van zestig dagen is een absoluut maximum, en moet volstaan om zelfs in zeer belangrijke faillissementen, met een overvloed aan schuldvorderingen, het gestelde doel te bereiken: het aantal betwistingen na verificatie der schuldvorderingen absoluut te beperken.

N° 74 DE M. COENE

Art. 68

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 68. — Au jour fixé par le jugement déclaratif de faillite ou au jour fixé en application de l'article 67bis, le procès-verbal de vérification est déposé au greffe afin que tout intéressé puisse en prendre connaissance.

Les créances contestées auxquelles le procès-verbal de vérification des créances a donné lieu sont considérées comme renvoyées au tribunal et mises en état par les curateurs et les parties.

À la demande des curateurs, le juge-commissaire fixe la date et l'heure des débats. Les curateurs convoquent les créanciers et le failli à ces débats par lettre recommandée confirmant que le jugement à intervenir ne sera pas susceptible d'opposition.

L'exécution de ces dispositions fait partie du rapport visé à l'article 34. »

Justification

a) L'application de l'article 68 est conforme aux dispositions de l'article 502.

Toutefois, l'idée qu'à l'occasion de la clôture du procès-verbal de vérification, le juge-commissaire et le curateur tiennent séance, la présence du greffier étant clairement sous-entendue, n'est plus du tout conforme à la pratique qui existe dans la plupart des tribunaux.

b) L'on assistera à nouveau à un encombrement des services du greffe, puisqu'un greffier sera retenu chaque fois et pour chaque clôture du procès-verbal de vérification des créances par une audience.

c) Dans la plupart des tribunaux, cette audience n'est plus tenue dans la pratique. Au jour fixé par le jugement déclaratif de faillite, le procès-verbal de vérification est simplement déposé au greffe. Les créanciers savent qu'à partir du lendemain, ils pourront prendre connaissance de ce procès-verbal de vérification des créances au greffe.

Il est tout à fait illusoire de penser que les créanciers ou, comme le dit le texte, tout intéressé, puissent prendre connaissance, au cours de cette audience, de toute créance déclarée et de son éventuelle contestation et qu'ils se présenteront, dès lors, à l'audience.

Combien de créanciers se présenteront-ils à l'audience? Avec combien d'entre eux en débattrait-on de l'acceptation ou non de leur créance? Si, dans le cadre d'une faillite comptant quelque deux cents créances, cent intéressés se présentent et que la discussion avec chacun d'eux dure cinq minutes, l'audience complète durera 500 minutes, soit environ huit heures. L'on peut même imaginer que, dans certaines faillites entraînant des conséquences sociales graves, l'audience se transforme en une simple manifestation, surtout dans les cas où le juge-commissaire et le curateur doivent encore rappeler que les créances introduites sont contestées personnellement, comme c'est très souvent le cas,

Nr. 74 VAN DE HEER COENE

Art. 68

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 68. — Op de dag, bepaald in het vonnis van faillietverklaring, of op de dag, bepaald in toepassing van artikel 67bis, wordt het proces-verbaal van verificatie neergelegd ter griffie opdat iedere belanghebbende daarvan kennis zou kunnen nemen.

De betwiste schuldvorderingen waartoe het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen aanleiding heeft gegeven worden beschouwd als verwezen naar de rechtbank, en door de curators en partijen in staat gesteld.

Op verzoek van de curators bepaalt de rechter-commissaris datum en uur van de behandeling. De curators roepen de schuldeisers en de gefailleerde daartoe op bij aangetekend schrijven, houdende de bevestiging dat het tussen te komen vonnis niet vatbaar zal zijn voor verzet.

De uitvoering van deze bepalingen vormt onderdeel van het verslag bedoeld in artikel 34. »

Verantwoording

a) De toepassing van artikel 68 sluit aan bij de voorzieningen van artikel 502.

De idee echter dat, ter gelegenheid van het sluiten van het proces-verbaal van verificatie, de rechter-commissaris en de curator zitting houden, daaronder klaarblijkelijk verstaan in aanwezigheid van de griffier, sluit geenszins meer aan bij de praktijk zoals die door de meeste rechtbanken wordt gehanteerd.

b) Opnieuw stelt zich daarbij een overbelasting van de griffiediensten, waarbij telkens en voor iedere sluiting van het proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen een griffier zal weerhouden worden door een zitting.

c) In de praktijk wordt deze zitting in de meeste rechtbanken geenszins meer gehouden. Op de dag, bepaald door het in faillissement verklarend vonnis wordt het proces-verbaal van verificatie gewoon neergelegd ter griffie. De schuldeisers weten dat zij, vanaf de volgende dag, kennis kunnen nemen van dit proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen ter griffie.

Veronderstellen dat de schuldeisers, of, zoals de tekst stelt, iedere belanghebbende, op die zitting kennis kan nemen van elke aangegeven schuldvordering en haar gebeurlijke betwisting, en veronderstellen derhalve dat deze schuldeisers en belanghebbenden zich ter zitting zullen aandienen is gewoon chaotisch.

Hoeveel schuldeisers zullen zich ter zitting aanbieden? Met hoeveel derhalve zal zich een debat ontwikkelen over de aanvaarding van hun schuldvordering? Indien, in een faillissement, met een tweehonderdtal schuldvorderingen, er zich honderd belanghebbenden aanbieden, en het gesprek met ieder van deze schuldeisers duurt vijf minuten, dan beslaat de zitting 500 minuten of circa acht uur. Men mag zich zelfs de bedenking maken dat, voor een aantal faillissementen met ernstige sociale gevolgen, de zitting slechts uitloopt op een manifestatie, zeker wanneer de rechter-commissaris en de curator nog verplicht zijn voor te houden dat de ingediende schuldvorderingen personeel

pour diverses raisons techniques, sous l'empire de la législation actuelle, dans la phase du procès-verbal de vérification (compte tenu, notamment, des délais qui existent actuellement en matière de contrôle des créances).

Le procédé, qui est d'ailleurs mis en pratique, doit être confirmé.

Le procès-verbal de vérification signé par le juge-commissaire et le curateur est déposé au jour fixé par le jugement déclaratif de faillite.

Les créanciers qui connaissent la date de clôture peuvent, dès le lendemain, prendre connaissance du procès-verbal de vérification au greffe et y obtenir communication, à cette occasion, de la date à laquelle le tribunal a fixé le dépôt définitif.

Ils peuvent ensuite fournir des contredits audit procès-verbal, en application de l'article 69 du projet actuel.

La disposition qui prévoit que le juge-commissaire renverra au même moment, au tribunal, les créances contestées, telles que les fera apparaître le procès-verbal de vérification des créances, et fixera à cette occasion la date et l'heure des débats n'est pas non plus conforme à la pratique.

Il faut avant tout souligner à nouveau clairement qu'étant donné le nombre des faillites dans l'arrondissement, les différents juges-commissaires procéderont, chacun pour la faillite qui lui aura été attribuée, aux renvois en question et que, dès lors, le tribunal ploiera, aux audiences qui auront été fixées, sous le poids du nombre de dossiers de créances à traiter.

Cela sera inconciliable avec une bonne organisation du rôle.

En outre, à la suite de ce renvoi, les contestations, du fait précisément qu'il s'agissait de contestations de créances, ne seraient probablement pas mises en état d'être traitées à l'audience fixée.

L'on verra se reproduire ce qui arrive déjà dans la pratique actuelle: le juge-commissaire a renvoyé les contestations à une audience déterminée, mais, au cours de celle-ci, les contestations n'ont pas été traitées et ont simplement été reportées *sine die*. L'on aurait une nouvelle fois affaire à une administration totalement improductive.

À cette exception près, toutefois, que sous l'empire de la législation actuelle, l'audience en question donne lieu à l'application de l'article 504 du Code des faillites, les créances contestées pouvant être admises par provision de manière que l'on puisse procéder ensuite, quand toutes les contestations ont été tranchées, à la convocation de la réunion dite concordataire. Après quoi ces mêmes contestations doivent à nouveau être fixées pour pouvoir être examinées «quant au fond».

Le concordat après faillite n'est toutefois plus prévu par la loi en projet.

La bonne méthode consiste donc, pour le curateur, à commencer par mettre les créances contestées en état à l'égard des créanciers. Cela suppose l'échange de conclusions et, les choses ayant été mises en état, la fixation, puis la convocation des créanciers devant le tribunal, comme dans le passé, par lettre recommandée, en vue de l'examen de la contestation.

Procéder à la convocation par lettre recommandée reste une chose indiquée, parce que, comme on l'a vu dans le passé, l'on évite ainsi d'alourdir les activités des services du greffe.

betwist worden, hetgeen om allerlei technische redenen zeer dikwijls, in de fase van proces-verbaal van verificatie, het geval is onder de huidige wetgeving. (Mede gelet op de termijnen die op heden bestaan voor nazicht van de schuldvorderingen.)

De werkwijze, die trouwens in de praktijk wordt toegepast, dient te worden bevestigd.

Op de dag, als bepaald door het faillissementsvonnis, wordt het proces-verbaal van verificatie, ondertekend door de rechter-commissaris en curator, neergelegd.

De schuldeisers, die de datum van sluiting kennen, kunnen vanaf de volgende dag kennis nemen van het proces-verbaal van verificatie ter griffie of daarbij en aldaar vernemen op welke datum de rechtbank de definitieve neerlegging heeft vastgesteld.

Zij kunnen vervolgens, thans in toepassing van artikel 69, tegenspraak doen tegen bedoeld proces-verbaal.

De voorziening dat de rechter-commissaris op datzelfde ogenblik de betwiste vorderingen, en zoals die zullen blijken uit het proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen, zal verwijzen naar de rechtbank, en daarbij datum en uur van de debatten zal bepalen, is eveneens niet praktijkgebonden.

Vooreerst dient opnieuw duidelijk gesteld dat het aantal faillissementen binnen het arrondissement tot gevolg zal hebben dat de verschillende rechters-commissarissen, ieder voor het faillissement hen toebedeeld, de bedoelde verwijzing zal doen, en derhalve de rechtbank op de zittingen als bepaald, totaal overlast zijn voor de behandeling van schuldvorderingen.

Dit strookt niet met een gepaste rolregeling.

Daarenboven zou deze verwijzing inhouden dat de betwistingen, en precies omwille van het feit dat de vorderingen betwist zijn, waarschijnlijk niet in staat zijn gesteld voor behandeling op de bepaalde zitting.

Opnieuw zal gebeuren, datgene wat zich thans in de praktijk reeds voordoet: de rechter-commissaris verwees de betwistingen naar een bepaalde zitting, maar op die zitting zelf werden de betwistingen gewoonweg niet behandeld, en onbepaald uitgesteld. Een totaal nutteloze administratie.

Met die uitzondering nochtans dat, in de bestaande wetgeving, de bedoelde zitting aanleiding gaf tot de toepassing van artikel 504, Faill. Wetboek en waarbij de betwiste vorderingen gebeurlijk voorlopig werden aanvaard bij voorraad, opdat vervolgens, al de betwistingen aldus beslecht zijnde, zou kunnen worden overgegaan tot het bijeenroepen van de zogenaamde concordataire vergadering. Waarna diezelfde betwistingen opnieuw dienden vastgesteld voor behandeling «ten gronde».

Het akkoord na faillissement is echter niet meer voorzien in de nieuwe wet.

De juiste werkwijze bestaat er dan ook in dat de curator de betwiste schuldvorderingen eerst in staat stelt tegenover de schuldeisers. Dit veronderstelt het uitwisselen van conclusies, en, de zaken in staat gesteld zijnde, het bepalen van een rechtsdag en de oproeping van de schuldeisers voor de rechtbank, thans, en zoals in het verleden, per aangetekende brief, ter behandeling van de betwisting.

De oproeping per aangetekende brief blijft aangewezen, omdat dit, net zoals in het verleden, opnieuw de werkzaamheden van de griffiediensten onbezwaard laat.

N° 75 DE M. COENE

Art. 69

Remplacer cet article par ce qui suit :

«Art. 69. — *Le failli, les créanciers et tout intéressé peuvent, dans le mois du dépôt du procès-verbal de vérification des créances, contredire les décisions qui y figurent par citation du curateur devant le tribunal.*

Le curateur en avise immédiatement par lettre recommandée le failli et, le cas échéant, les créanciers dont les droits sont contestés, en les invitant à comparaître à la date et à l'heure mentionnées dans la citation.

Le juge saisi de l'affaire peut décider de convoquer à nouveau les parties par pli judiciaire. Le jugement à intervenir n'est pas susceptible d'opposition.»

Justification

a) Les observations relatives à l'article 68 nécessitent une adaptation de l'article 69, en ce sens que plus aucune audience n'est prévue pour la clôture du procès-verbal de vérification des créances.

Nous rappelons que dans la pratique, cela n'est déjà plus appliqué dans de nombreux tribunaux et on constatera qu'il n'y a guère eu pourtant de procédures de contredit au procès-verbal de vérification. Une procédure qui était également prévue à l'article 503, deuxième alinéa.

b) Il va de soi que l'on doit maintenir la possibilité, pour les créanciers et les intéressés, de contredire les dispositions prévues par le procès-verbal de vérification des créances.

Toutefois, le contredit prévu par le projet de loi, dans un délai d'un mois après une admission tardive de créance, si celle-ci n'a été admise qu'après la clôture du procès-verbal de vérification, n'est pas clair.

Les créances à admettre après le procès-verbal de vérification sont celles qui ont manifestement été signalées tardivement au curateur, donc au-delà du délai prévu par l'article 11 du projet de loi, c'est-à-dire le délai fixé pour le dépôt des créances par le jugement déclaratif de faillite.

Ces créances sont déposées par citation (article 72 du projet de loi).

Des tiers pourraient se pouvoir par tierce opposition contre ces jugements, et l'article 69 a manifestement fixé à un mois ce délai applicable à la tierce opposition. La question est de savoir quand il prend cours.

Il est clair que tous les intéressés ou intéressés potentiels ne peuvent pas chaque fois être convoqués en vue du débat, après assignation, sur ces créances dites tardives ou être avisés du jugement intervenu.

Ils en prendront éventuellement connaissance dans les rapports visés à l'article 34 ou lors du décompte final de la faillite et de l'assemblée qui y donne lieu.

Nr. 75 VAN DE HEER COENE

Art. 69

De tekst van dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 69. — *De gefailleerde, de schuldeisers en elke belanghebbende kan, te rekenen vanaf de neerlegging van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen, de daarin opgenomen beslissingen tegenspreken door dagvaarding van de curator voor de rechtbank binnen de maand.*

De curator geeft hiervan onmiddellijk kennis per aangetekend schrijven aan de gefailleerde, en, in voorkomend geval, aan de schuldeisers wier rechten betwist zijn, met oproeping te verschijnen op dag en uur als in de dagvaarding vermeld.

De rechter, voor wie de zaak gebracht, kan beslissen partijen opnieuw op te roepen per gerechtsbrief. Het tussen te komen vonnis is niet vatbaar voor verzet.»

Verantwoording

a) Gelet op de bemerkingsen met betrekking tot artikel 68 dient artikel 69 te worden aangepast, waar geen zitting meer is voorzien voor de sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen.

We herinneren eraan dat dit in de praktijk in vele rechtbanken reeds niet meer werd toegepast, en men zal vaststellen dat niettemin er weinig procedures waren van tegenspraak tegen het proces-verbaal van verificatie. Procedure die ook voorzien was in artikel 503, 2e lid.

b) Uiteraard moet de mogelijkheid behouden blijven dat schuldeisers en belanghebbende bezwaar kunnen indienen tegen de voorzieningen als getroffen in het proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen.

Onduidelijk echter in het wetsontwerp is de voorziene tegenspraak, binnen de maand, na een latere aanvaarding van schuldvordering indien de schuldvordering slechts aanvaard werd na sluiting van het proces-verbaal van verificatie.

De schuldvorderingen, te aanvaarden na het proces-verbaal van verificatie zijn deze die klaarblijkelijk laattijdig aan de curator werden aangemeld. Derhalve buiten de termijn voorzien door artikel 11 wetsontwerp, zijnde de termijn voor indiening van de schuldvorderingen als bepaald door het infaillissement verklarend vonnis.

De vorderingen worden aanhangig gemaakt door dagvaarding. (Artikel 72 wetsontwerp).

Tegen die vonnissen zouden derden het derdeverzet kunnen aanhangig maken, en klaarblijkelijk heeft artikel 69 die termijn voor derdeverzet nu bepaald op één maand. Met de vraag, vanaf wanneer deze termijn loopt.

Het is duidelijk dat niet alle belanghebbenden of potentiële belanghebbenden telkens kunnen opgeroepen worden voor de behandeling, na dagvaarding, van deze zogenaamde laattijdige schuldvorderingen, of, in kennis gesteld van het tussengekomen vonnis.

Zij zullen daarvan gebeurlijk kennis nemen in de verslagen, als bedoeld in artikel 34 of bij de eindafrekening van het faillissement en de vergadering die daartoe aanleiding geeft.

En effet, cette assemblée de clôture implique toujours l'appréciation générale de la liquidation et, à cette occasion, les créanciers peuvent toujours remettre en cause des actes du curateur, contester les décomptes et, éventuellement, faire en sorte que cette contestation soit à nouveau renvoyée au tribunal (articles 79 et 80 du projet de loi).

N° 76 DE M. COENE

Art. 70

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 70. — Au jour fixé pour les débats sur les contestations résultant du procès-verbal de vérification des créances, le tribunal statue, s'il est possible par un même jugement, quant à toutes les contestations. »

Le jugement est rendu après avoir entendu, s'ils se présentent, les curateurs, le failli, les créanciers dont la créance a été contestée et ceux qui ont fait une déclaration.

Les créanciers sont convoqués par le curateur par lettre recommandée indiquant le lieu, la date et l'heure de la comparution et confirmant que le jugement incident n'est pas susceptible d'opposition.

Les contestations qui ne sont pas prises immédiatement en délibéré sont disjointes et ensuite traitées selon la procédure ordinaire, toutes affaires cessantes. »

Justification

On ne voit donc pas clairement si, pour le projet de loi, le traitement des contestations au sens de l'article 70 implique simultanément le traitement des contestations telles qu'elles résultent du procès-verbal de vérification des créances, d'une part, et le traitement des contredits, d'autre part.

En effet, l'article 70 est rédigé comme suit: «... Le jugement est rendu après avoir entendu, s'ils se présentent, les curateurs, le failli, les créanciers opposants et déclarants...» De fait, la citation relative au contredit au sens de l'article 69 ne comprend pas la date d'introduction qui coïncide avec la date à laquelle les contestations ont été fixées par le juge-commissaire en application de l'article 68.

Il est d'ailleurs déconcertant que l'article 78 du projet de loi dispose que le tribunal statue sans citation préalable, alors qu'en vertu de l'article 69, le contredit implique, quant à lui, une citation.

Il est donc clair qu'il faut faire une distinction dans le traitement entre, d'une part, les contestations qui résultent du procès-verbal de vérification des créances et qui seront fixées à une date d'audience déterminée, et, d'autre part, les procédures en contredit, qui sont introduites sur citation et pour lesquelles une date d'introduction est nécessaire.

Il semble donc indiqué de prévoir à l'article 7 que les contestations dont il est question sont simplement celles qui résultent du procès-verbal de vérification des créances, et non celles qui résultent des contredits visés à l'article 69.

Deze slotvergadering houdt immers altijd de algemene beoordeling in van de vereffening en bij die gelegenheid kunnen schuldeisers altijd handelingen van de curator in vraag stellen, de afrekening betwisten, en gebeurlijk deze betwisting terug zien verwijzen naar de rechtbank. (Artikelen 79 en 80 wetsontwerp).

Nr. 76 VAN DE HEER COENE

Art. 70

De tekst van dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 70. — Op de dag bepaald voor de behandeling van de betwistingen voortvloeiende uit het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen, beslist de rechtbank, zo mogelijk bij één enkel vonnis over alle betwistingen.

Dit vonnis wordt gewezen nadat de curators, de gefailleerde, de schuldeisers wiens vordering werd betwist, en zij die een aangifte hebben ingediend, voor zover ze verschijnen, zijn gehoord.

De schuldeisers worden door de curators opgeroepen per aangetekend schrijven houdende plaats, datum en uur van verschijning met bevestiging dat tegen het tussenkomen van vonnis geen verzet open staat.

Betwistingen die niet onmiddellijk in beraad worden genomen worden afzonderlijk en verder behandeld volgens de gewone rechtspleging met voorrang boven alle andere zaken. »

Verantwoording

Het is dus niet duidelijk of het wetsontwerp doet veronderstellen, dat de behandeling van de betwistingen, als in artikel 70 bedoeld, terzelfder tijd inhoudt, de behandeling van de betwistingen zoals die voortvloeien uit het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen enerzijds, en, de behandeling van de tegenspraken anderzijds.

Inderdaad vermeldt artikel 70: «Dit vonnis wordt gewezen, nadat de curators, de gefailleerde en de schuldeisers die bezwaar inbrachten en zij die aangifte indienden ...». Immers de dagvaarding op tegenspraak, volgens artikel 69, houdt niet de inleidingsdatum in die samenvalt met de datum waarop de betwistingen werden vastgesteld door de rechter-commissaris in toepassing van artikel 68.

Het is trouwens verwarrend dat artikel 78 van het wetsontwerp stelt dat de rechtbank beslist zonder voorafgaande dagvaarding, terwijl de tegenspraak, volgens artikel 69 wel dagvaarding inhoudt.

Het is dus duidelijk dat een onderscheid moet gemaakt worden in de behandeling tussen enerzijds de betwistingen die voortvloeien uit het proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen, en die zullen vastgesteld worden op een bepaalde zittingsdatum, en anderzijds, de procedures uit tegenspraak, die ingeleid worden op dagvaarding en waarbij een bepaalde inleidingsdatum nodig is.

Het lijkt derhalve gepast in artikel 70 te voorzien dat de betwistingen waarvan sprake, louter deze zijn die voortvloeien uit het proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen, en niet, deze die voortvloeien uit de tegenspraken van artikel 69.

N° 77 DE M. COENE

Art. 71

Remplacer le 2° par ce qui suit: «*l'identité, la profession ou, s'il s'agit d'une personne morale, la principale activité commerciale, et la résidence du créancier qui a déposé sa créance et ses titres;*»

Insérer, entre le 2° et le 3°, un 2° bis libellé comme suit: «*la façon dont l'admission est requise;*»

Justification

Qu'en est-il de la profession pour une personne morale? Le cas échéant, on mentionnera la «principale activité commerciale». Et qu'en est-il du prénom?

Il s'agit donc non seulement des «créances déclarées» au sens de l'article 62 (et 63), voire de l'article 64^{ter}, mais aussi de celles visées aux articles 64^{quater} et 64^{quinqies}, ainsi qu'à l'article 64^{sexies}.

N° 78 DE M. COENE

Art. 72

Remplacer cet article par ce qui suit:

«Art. 72. — À défaut d'action en admission au sens du présent chapitre, les créanciers défaillants connus ou inconnus ne sont pas compris dans les répartitions. Leur droit d'encore agir en admission n'implique pas de suspension des indemnités déjà ordonnées. Ils ne peuvent prétendre à un dividende que sur l'actif non encore réparti. Les frais et dépenses auxquels la vérification et l'admission de leurs créances donnent lieu restent à leur charge.»

Justification

Compte tenu de l'ordre logique du projet de loi, certaines parties de l'article 70 du projet de loi ont été intégrées dans des articles précédents. L'article 72 est maintenu pour le surplus.

N° 79 DE M. HATRY

Art. 103

Compléter le deuxième alinéa de l'article par la phrase suivante:

«*Les biens ne doivent toutefois pas être identifiables dans le patrimoine de l'acheteur si le fournisseur*

Nr. 77 VAN DE HEER COENE

Art. 71

Het 2° vervangen als volgt: «*de identiteit, het beroep, of indien het een rechtspersoon betreft, de voornaamste handelsactiviteit, en de verblijfplaats van de schuldeiser die zijn schuldvordering en zijn titels heeft neergelegd;*»

Tussen het 2° en het 3° een 2° bis invoegen, luidende: «*de wijze waarop de opname in de boedel wordt gevorderd;*»

Verantwoording

Quid echter met het beroep voor een rechtspersoon? In voorkomend geval dient de «voornaamste handelsactiviteit» vermeld. En quid alsdan met de voornaam?

Het betreffen dus niet alleen de «aangegeven schuldvorderingen» in de zin van artikel 62 (en 63), of zelfs artikel 64^{ter}, maar ook deze van artikel 64^{quater} en artikel 64^{quinqies} en ook deze van artikel 64^{sexies}.

Nr. 78 VAN DE HEER COENE

Art. 72

De tekst van dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 72. — De bekende of onbekende schuldeisers die in gebreke blijven opname in de boedel te vorderen als in dit hoofdstuk bepaald, komen niet in aanmerking voor de uitdelingen. Hun recht om vooralsnog opname te vorderen houdt geen opschorting in van de reeds bevolen uitkeringen. Zij hebben slechts recht op een dividend berekend op het alsdan nog niet-verdeelde actief en dragen zelf de kosten en uitgaven waartoe de verificatie en de opname van hun schuldvordering aanleiding geven.»

Verantwoording

In de logische volgorde van het wetsontwerp werden onderdelen van het artikel 70, wetsontwerp, herschikt in vorige artikels. Artikel 72 blijft behouden voor het resterende.

Luc COENE.

Nr. 79 VAN DE HEER HATRY

Art. 103

Het tweede lid van dit artikel aanvullen met de volgende bepaling:

«*De goederen moeten echter niet identificeerbaar zijn in het vermogen van de koper indien de leveran-*

est le seul à livrer ce type de marchandise en sorte qu'une confusion avec des biens similaires qui sont livrés par d'autres est exclue.»

Justification

L'amendement introduit une dérogation au principe d'identification des biens pour tenir compte de la situation particulière de certains fournisseurs sur le marché, seuls détenteurs d'une marque ou seuls producteurs d'un fabricat déterminé.

N° 80 DE M. HATRY

Art. 103

Compléter la dernière phrase du deuxième alinéa de l'article par ce qui suit :

« ni avoir perdu leur individualité par incorporation à un bien meuble. »

Justification

Il est intéressant que le projet organise l'opposabilité en cas de faillite des clauses de réserve de propriété qui permettent à un fournisseur de récupérer le bien vendu. On évitera par là probablement un certain nombre de « faillites en cascade ».

Cependant, le deuxième alinéa de l'article, qui exige que les biens se retrouvent « en nature » chez le débiteur, reste assez ambigu du fait qu'il ne fait référence expresse qu'au seul cas d'incorporation à un immeuble. L'on pourrait en déduire a contrario que les biens sont censés se retrouver encore en nature chez le débiteur lorsqu'ils ont été incorporés à d'autres biens meubles au point de former avec ceux-ci un nouveau bien meuble distinct.

L'amendement est destiné à lever cette ambiguïté en citant également, de manière expresse, les biens meubles incorporés à d'autres biens meubles dans le cadre de l'exigence de récupération « en nature ».

N° 81 DE M. HATRY

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 22)

Art. 131

À l'article 492bis en projet, entre les mots « contraire à l'intérêt » et les mots « de celle-ci », insérer le mot « patrimonial ».

Justification

Il convient d'éviter toute dérive qui pourrait découler d'une interprétation trop extensive du texte en projet, et notamment de la notion « d'intérêt de la société ». Cette notion est particulièrement difficile à cerner. Jusqu'où va-t-elle? Résume-t-elle, par exemple, le crédit moral de la société?

cier de enige is die dit soort goederen levert zodat het onmogelijk is ze te verwarren met soortgelijke goederen die door anderen geleverd worden.»

Verantwoording

Het amendement voert een afwijking in van het principe dat de goederen identificeerbaar moeten zijn. Het is de bedoeling rekening te houden met de bijzondere marktpositie van leveranciers die slechts één merk bezitten of slechts één bepaald product vervaardigen.

Nr. 80 VAN DE HEER HATRY

Art. 103

De laatste zin van het tweede lid van dit artikel aanvullen als volgt :

« of hun eigenheid hebben verloren door incorporatie in een roerend goed. »

Verantwoording

Het is van belang dat het ontwerp in de mogelijkheid voorziet dat bij faillissement de bedingen van eigendomsvoorbehoud kunnen worden tegengeworpen want daardoor kan de leverancier het verkochte goed terugnemen. Zo wordt waarschijnlijk voorkomen dat een failliet bedrijf andere bedrijven in het faillissement stort.

Het tweede lid van het artikel, waarin gesteld wordt dat de goederen zich « in natura » bij de schuldenaar moeten bevinden, blijft echter nogal dubbelzinnig omdat het alleen uitdrukkelijk verwijst naar de toestand van incorporatie in een onroerend goed. Men zou er *a contrario* uit kunnen afleiden dat de goederen geacht worden zich nog in natura bij de schuldenaar te bevinden wanneer ze samen met andere roerende goederen een nieuw onderscheiden roerend goed vormen.

Het amendement heeft tot doel deze dubbelzinnigheid op te heffen door, wat de terugvordering van goederen in natura betreft, ook uitdrukkelijk melding te maken van de roerende goederen die samen met andere roerende goederen een nieuw geheel vormen.

Nr. 81 VAN DE HEER HATRY

(Subsidiair amendement op amendement nr. 22)

Art. 131

In het voorgestelde artikel 492bis het woord « belangen » vervangen door het woord « vermogensbelangen ».

Verantwoording

Men dient te voorkomen dat een te ruime interpretatie van het ontwerp en met name van het begrip « belang van de vennootschap » aanleiding kan geven tot ontspringen. Het is bijzonder moeilijk dit begrip te omlijnen. Wat is de strekking ervan? Dekt dit begrip bij voorbeeld het morele krediet van de vennootschap?

Il semble judicieux, plutôt que de viser un «intérêt social» mal définissable, de viser les intérêts patrimoniaux de la société. cette référence, plus précise et plus complète, permet de mieux circonscrire l'étendue de l'infraction; seraient ainsi visés l'intégrité de l'actif social et la valeur de l'entreprise pour ses différents ayants droit.

N° 82 DE M. HATRY

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 22)

Art. 131

Compléter l'article 492 bis en projet par un second alinéa, libellé comme suit :

« Pour l'application du présent article, l'acte incriminé est excusé s'il est établi que l'opération était dictée par un intérêt économique, social ou financier du groupe d'entreprises dont la personne morale fait partie et que les charges imposées à celle-ci par l'acte incriminé n'excédaient pas ses possibilités financières. »

Justification

Il est indispensable d'apporter une solution au problème spécifique des groupes de sociétés. Encore que ce concept ne soit juridiquement bien défini en droit belge, il constitue une réalité de la vie économique et du monde des affaires, réalité qui s'impose d'ailleurs de plus en plus dans le cadre de la multinationnalisation des entreprises. Il faut éviter que toute opération quelconque de transfert entre sociétés liées d'un même groupe économique ou financier soit susceptible d'être incriminé sur base de la nouvelle disposition pénale. Il existe aussi un intérêt du groupe, distinct de l'intérêt individuel de chaque société prise isolément, et il faut en tenir compte. Il ne faut pas à ce titre, risquer de voir tomber sous la qualification d'abus de biens sociaux tout concours financier apporté par les dirigeants d'une société à une autre entreprise du même groupe, surtout s'il est établi que l'opération n'a pas excédé les possibilités financières de la société. Tel est le sens du présent amendement.

Paul HATRY.

In plaats van te spreken over een moeilijk te definiëren «belang van de vennootschap» is het verstandiger gewag te maken van de vermogensbelangen van de vennootschap. Dat begrip is duidelijker en vollediger en maakt een betere begrenzing van het misdrijf mogelijk: daaronder vallen onder meer de integriteit van de activa en de waarde van de onderneming voor haar verschillende rechthebbenden.

Nr. 82 VAN DE HEER HATRY

(Subsidiair amendement op amendement nr. 22)

Art. 131

Het voorgestelde artikel 492 bis aanvullen met een tweede lid, luidende :

« Voor de toepassing van dit artikel is de strafbaar gestelde handeling verschoonbaar indien bewezen wordt dat de transactie ingegeven was door een economisch, maatschappelijk of financieel belang van de groep van ondernemingen waarvan de rechtspersoon deel uitmaakt en dat de lasten die de strafbaar gestelde handeling meebrengt, zijn financiële draagkracht niet te boven gaan. »

Verantwoording

Men moet een oplossing vinden voor het specifieke probleem van de groepen van vennootschappen. Hoewel dit concept in het Belgische recht niet nauwkeurig gedefinieerd is, komt het als zodanig voor in het bedrijfsleven en in het zakenleven, vooral nu bedrijven steeds vaker deel uitmaken van multinationale ondernemingen. Men dient te voorkomen dat overdrachten van welke aard dan ook tussen vennootschappen die deel uitmaken van een zelfde economische of financiële groep, strafbaar kunnen worden gesteld op grond van de nieuwe strafbepaling. Er bestaat ook een groepsbelang, dat verschillend is van het individuele belang van elke vennootschap apart, en men moet daar rekening mee houden. Daarom moet men opletten dat men niet elke financiële bijdrage van een vennootschap in een andere onderneming van dezelfde groep bestempelt als misbruik van goederen van de vennootschap, vooral indien bewezen wordt dat de transactie de financiële draagkracht van de vennootschap niet te boven is gegaan. Dat is het doel van dit amendement.